



## LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

LV | oriģināls

MU-Pro/S / MU-Pro/S Vario

SĀKOT AR SĒRIJU 2012

IZDEVUMS 02.2022

PRECES NUMURS MU-PRO-S\_12\_LV\_2022-02

# Mašīnas identifikācija

Lai jūsu pārdevējs varētu jums sniegt palīdzību iespējami ātrāk, viņam ir nepieciešama noteikta informācija par jūsu mašīnu. Lerakstiet informāciju šajā lapā.

Apzīmējums

Apstrādes platums

Svars

Mašīnas numuri

Papildaprīkojums

Pārdevēja adrese

Ražotāja adrese

Müthing GmbH & Co KG Soest  
Am Silberg 23  
59494 Soest  
Vācija

# Saņemšanas apliecinājums

- Aizpildiet šo lapu kopā ar pārdevēju.
- Šo lapu izņemiet no lietošanas instrukcijas un ne vēlāk kā 10 dienas pēc mašīnas piegādes nosūtiet ražotājam. Tikai tad garantija stāsies spēkā piegādes datumā

Kam:  
Uzņēmums Müthing GmbH & Co. KG Soest  
Am Silberberg 23  
59494 Soest  
Vācija

Esmu iegādājies turpmāk aprakstīto mašīnu no Müthing GmbH & Co KG, Soest, un apliecinu, ka mašīna tika piegādāta pilnībā nokomplektēta un esmu to saņēmis kopā ar lietošanas instrukciju un rezerves daļu sarakstu; jūsu tirdzniecības partneris izstāstīja par drošības un brīdinājuma norādēm, kas attiecas uz ierīces lietošanu.

Tāpat apliecinu, ka esmu izlasījis lietošanas instrukciju un to saprotu, apņemos ievērot tajā iekļautos norādījumus. Tas galvenokārt attiecas uz nodaļu "Drošība".

## Klients

Uzvārds		Vārds	
Lelas nosaukums			
Pasta indekss		Apdzīvota vieta	
Tālrunis		Fakss	
E-pasts		Datums	

## Mašīna

Mašīna	MU-	Sērijas numurs	
Apstrādes platums		Pārvads	
Fiksēta uzka- re		Pārbīdāma uz- kare	
Ražošanas gads		Piegādes da- tums	
Piegādāja			

Klienta paraksts

Tirdzniecības partnera paraksts un zīmogs



# Saņemšanas apliecinājums – kopija

– Šī lapa paliek klienta ekspluatācijas instrukcijā

Esmu iegādājies turpmāk aprakstīto mašīnu no Müthing GmbH & Co KG, Soest, un apliecinu, ka mašīna tika piegādāta pilnībā nokomplektēta un esmu to saņēmis kopā ar lietošanas instrukciju un rezerves daļu sarakstu; jūsu tirdzniecības partneris izstāstīja par drošības un brīdinājuma norādēm, kas attiecas uz ierīces lietošanu.

Tāpat apliecinu, ka esmu izlasījis lietošanas instrukciju un to saprotu, apņemos ievērot tajā iekļautos norādījumus. Tas galvenokārt attiecas uz nodaļu “Drošība”.

Klients

Uzvārds		Vārds	
Lelas nosaukums			
Pasta indekss		Apdzīvota vieta	
Tālrunis		Fakss	
E-pasts		Datums	

Mašīna

Mašīna	MU-	Sērijas numurs	
Apstrādes platums		Pārvads	
Fiksēta uzka- re		Pārbīdāma uz- kare	
Ražošanas gads		Piegādes da- tums	
Piegādāja			

Klienta paraksts

Tirdzniecības partnera paraksts un zīmogs



<b>Saņemšanas apliecinājums .....</b>	<b>3</b>	<b>Tehniskā apkope .....</b>	<b>47</b>
<b>Saņemšanas apliecinājums — kopija .....</b>	<b>5</b>	Jūsu drošībai	47
<b>Par šo lietošanas instrukciju .....</b>	<b>8</b>	Vispārīgas norādes	48
Mērķgrupa	8	Tehniskās apkopes intervāli un iestatīšana	51
Drošība	8	Elļošanas darbi	52
Apmācība	8	kardānvārpsta	54
Citi piemērojamie dokumenti	8	Transmisijas eļļa	55
Simboli	9	Uzmava starp pārvadiem	57
<b>Drošība .....</b>	<b>10</b>	Darba instrumenti	58
Jūsu drošībai	10	Ķīļsiksna	59
Drošības attēli	10	Sliece	61
Definīcijas	13	<b>Papildaprīkojums .....</b>	<b>62</b>
Kas drīkst strādāt ar mašīnu?	13	Brīdināšanas panelis ar apgaismošanas iekārtu	62
Pievienošana	14	Pretnazis	62
smaguma centra attālums	15	Darba stundu skaitītājs	62
Braukšana satiksmē	17	<b>Traucējumu novēršana .....</b>	<b>63</b>
Ekspluatācijas uzsākšana	17	<b>Mašīnas utilizācija .....</b>	<b>65</b>
Atvienošana	19	<b>ES Atbilstības deklarācija .....</b>	<b>66</b>
Kopšana un tehniskā apkope	19	EK direktīva	
Citi norādījumi	20	2006/42/EK	66
<b>Iepazīšanās ar mašīnu .....</b>	<b>21</b>	<b>Index .....</b>	<b>67</b>
Mašīnas izmantošanas joma	21		
Mašīnas īpašības	22		
Mezglu apzīmējumi	23		
Tehniskie dati	24		
<b>Piegāde un montāža .....</b>	<b>26</b>		
Pārbaudiet piegādes komplektāciju	26		
<b>Mašīnas pievienošana .....</b>	<b>27</b>		
Pievienošana traktoram	27		
Hidraulika	30		
Elektriskos	30		
<b>Sagatavošanās .....</b>	<b>31</b>		
Darba dziļums	31		
<b>Braukšana satiksmē .....</b>	<b>32</b>		
Brīdinājuma plāksnes [+]	33		
Transportēšana bez pievienošanas	33		
<b>Mulčēšana .....</b>	<b>34</b>		
Darba pozīcijā	34		
Darbi	36		
<b>Transportēšanas pozīcija .....</b>	<b>39</b>		
<b>Tīrīšana un kopšana .....</b>	<b>41</b>		
Tīrīšana	41		
Apkope	41		
<b>Novietošana un uzglabāšana .....</b>	<b>42</b>		
Novietojiet mašīnu drošā vietā	42		
Mašīnas uzglabāšana	46		

# Par šo lietošanas instrukciju

## Mērķgrupa

Šī lietošanas instrukcija ir paredzēta atbilstoši apmācītiem lauksaimniekiem un personām, kas citādā veidā ir kvalificētas lauksaimniecības darbu veikšanai un ir apmācītas, kā strādāt ar šo mašīnu.

## Drošība

Pirms mašīnas ekspluatācijas uzsākšanas vai montāžas iepazīstieties ar to šīs lietošanas instrukcijas daļu, kas attiecas uz veicamo darbību. Jebkurā gadījumā izlasiet drošības norādījumus nodaļā „Drošība” un ievērojiet katrā nodaļā iekļautos brīdinājumus. Tādējādi varēsiet sasniegt optimālus darba rezultātus un strādāsiet droši.

## Kā darba devējs

Pirms mašīnas pirmās ekspluatācijas reizes instruējiet darbiniekus, kā droši strādāt ar mašīnu. Mašīnu nedrīkst lietot neapmācītas vai nepilnvarotas personas.

Apmācībā jāietver:

- Darbiniekiem — pārbaudiet priekšnosacījumus drošam darbam ar mašīnu.
- Izsniedziet lietošanas rokasgrāmatu un citus nozīmīgus dokumentus vai organizējiet intensīvas nodarbības, īpašu uzmanību pievēršot drošam darbam ar mašīnu.

## Regulāras apmācības

Regulāri, bet ne retāk kā reizi gadā, apmāciet personālu par galvenajiem darbības soļiem, lai nodrošinātu drošu darbu ar mašīnu.

## Apmācība

Jūs no pārdevēja saņemat apmācības instrukcijas par mašīnas vadīšanu, drošu ekspluatāciju un kopšanu. Ekspluatācijas uzsākšana bez apmācības veikšanas ir aizliegta.

## Citi piemērojamie dokumenti

Mašīnas sastāvdaļa ir gan šī lietošanas instrukcija, gan arī citi dokumenti:

ES Atbilstības deklarācija	Šīs lietošanas instrukcijas daļa → »ES Atbilstības deklarācija«. nodaļa, 66. lap-puse
Rezerves daļu saraksts	Iekļauts šīs mašīnas piegādes komplektācijā
Kardānvārpstas lietošanas instrukcija	Iekļauts šīs mašīnas piegādes komplektācijā



## Simboli

Lai tekstu izvietotu pārskatāmā veidā, esam izmantojuši dažādus simbolus. Turpmāk redzami to skaidrojumi:

- Punkta simbols ir lietots uzskaitījumos
- ▶ Trijstūris norāda uz veicamajām darbībām

→ Horizontāla bultiņa norāda uz citām teksta vietām

[+] Plusa zīme norāda, ka minētais elements ir papildaprīkojums, kas neietilpst standarta komplektācijā.

## Piktogrammas

Mēs izmantojam arī piktogrammas, kas palīdz uzmeklēt teksta vietas:



Brīdinājuma trijstūris norāda uz brīdinājuma norādēm. Tos neievērojot, iespējamās šādas sekas:

- Vidēji smagi līdz smagi savainojumi
- Letāli savainojumi

Atcerieties, ka brīdinājuma norādes saistītas ar atsevišķām darbībām, pirms kuru veikšanas ir svarīgi ievērot brīdinājuma norādes. Nodaļā »Drošība« papildus atradīsiet drošības norādes, kuras nevar piesaistīt atsevišķām darbībām, bet dažādās situācijās tās garantē drošu rīcību.



Šeit atrodamas svarīgas norādes par mašīnu. Tos neievērojot, iespējamās šādas sekas:

- nopietni ierīces funkciju traucējumi,
- mašīnas bojājumi



Šī zīme norāda uz informāciju, padomiem un norādēm par lietošanu.



Šī zīme norāda uz padomiem, veicot montāžas vai iestatīšanas darbus.



Šī zīme norāda uz piemēriem, kas palīdz labāk izprast norādījumus.

Teksts, kas attiecas tikai uz atsevišķām mašīnām vai īpašiem nosacījumiem, ir uz krāsaina fona. Toties teksts nekrāsainā fonā attiecināms uz visām mašīnām. Piemērs:

Tikai MU-Farmer/S ar pneimatisko bremžu iekārtai

- ▶ Bremžu šļūteņu pieslēgšana
- ▶ Hidraulisko šļūteņu pieslēgšana

## Jūsu drošībai

Šajā sadaļā ir vispārējas drošības norādes. Lietošanas instrukcijas atsevišķajās nodaļās ir papildu brīdinājuma norādes, kas šeit netiek aprakstītas. Ņemiet vērā drošības norādes:

- lai nodrošinātu savu drošību
- lai nodrošinātu līdzcilvēku drošību
- lai nodrošinātu mašīnas drošību

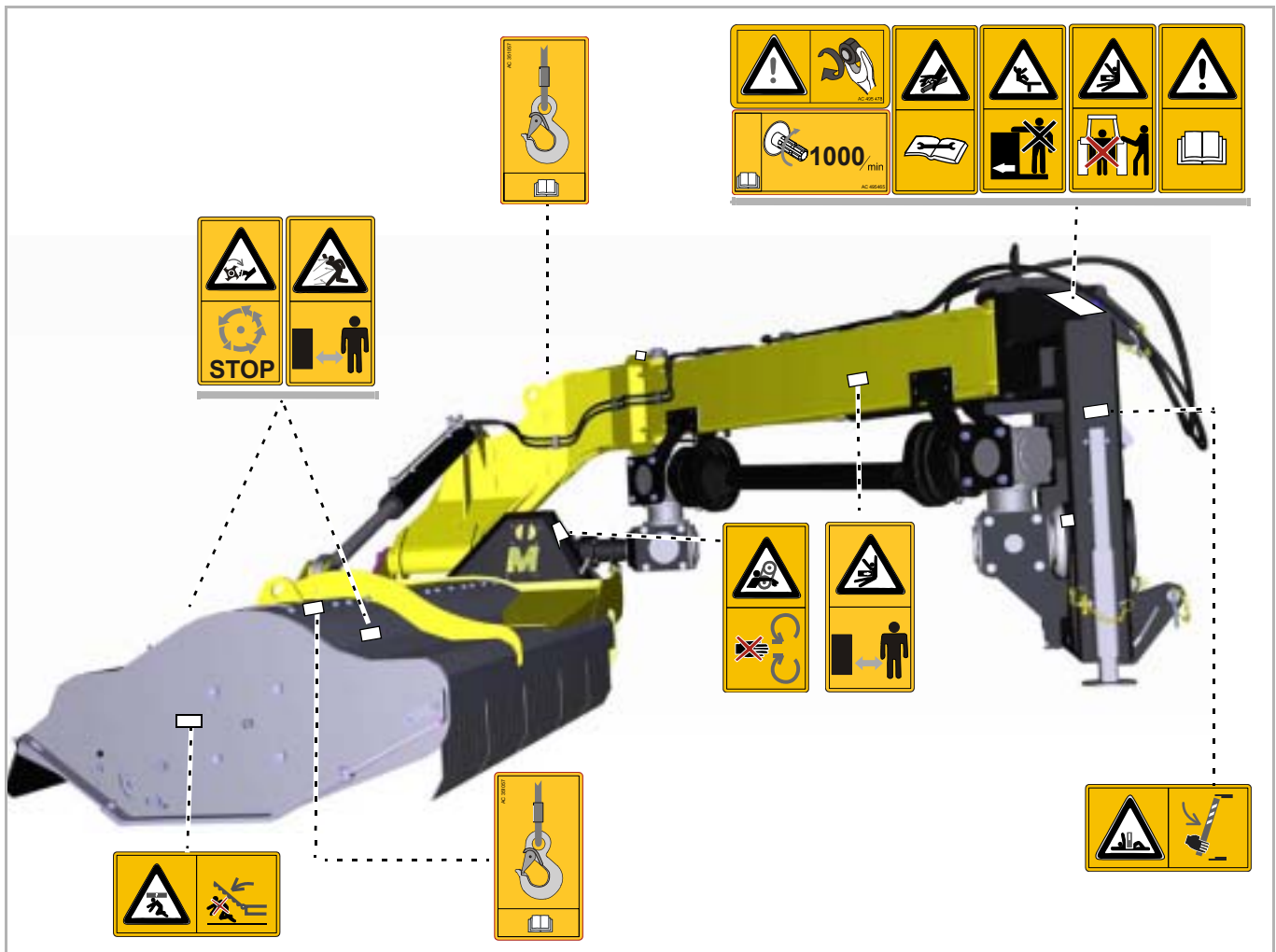
Darbā ar lauksaimniecības mašīnām ir svarīgi strādāt pareizi, jo pretējā gadījumā pastāv dažādi riski. Tāpēc vienmēr strādājiet īpaši uzmanīgi un nedariet to steigā.

### Kā darba devējs

Regulāri un saskaņā ar likumdošanas prasībām informējiet par šiem drošības norādījumiem cilvēkus, kas strādā ar mašīnu.

## Drošības attēli

Mašīnai ir piestiprinātas jūsu drošībai paredzētas uzlīmes. Uzlīmes nedrīkst noņemt. Ja uzlīmes ir kļuvušas nesalasāmas vai tās ir atlīmējušās, iespējams pasūtīt jaunas uzlīmes un pielīmēt tās attiecīgajās vietās.



## Drošības attēlu nozīme



### Izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tās norādes

Ekspluatācijas uzsākšana ir atļauta tikai tad, ja iepriekš esat izlasījis un izpratis lietošanas instrukciju. Tas īpaši attiecas uz drošības norādījumiem.



### Nestāviet starp traktoru un mašīnu

Pievienošanas un atvienošanas laikā ir īpaši bīstami atrasties starp traktoru un mašīnu, ja dzinējs darbojas. Jānodrošina, lai traktors nevarētu aizripot.



### Ir aizliegts mašīnā pārvadāt pasažierus

Tādējādi var gūt smagus vai letālus savainojumus.



### Esiet uzmanīgi hidrauliskā šķidrums noplūdes gadījumā

Meklējot noplūžu vietas, izmantojiet aizsarglīdzekļus. Ar augstu spiedienu izplūstoša smalka eļļas strūkļa var iekļūt acīs un ādā. Ievērojiet attiecīgās drošības norādes lietošanas instrukcijā.



### Nenoņemiet aizsargierīces

Neatveriet un nenoņemiet aizsargierīces, ja darbojas traktora dzinējs. Nelietojiet mašīnu ar noņemtu aizsargierīci.



### Ieraušanas risks! Uzmanieties

Nepareizi rīkojoties ar kardānvārpstu, pastāv ieraušanas risks.



### Pacelšanas cilpas

Izmantojot kravas pacelšanas līdzekļus, tos drīkst nostiprināt tikai norādītajās mašīnas vietās.



## Rotējošas mašīnas daļas un daļas, kas turpina rotēt

Mašīnai tuvojieties tikai pēc tam, kad visas mašīnas detaļas ir apstājušās.



## Izmetu priekšmetu izraisīts risks

Darba laikā mašīna var satvert dažādus priekšmetus, piemēram, akmeņus, un izsviest tos uz ārpusi. Citas personas nedrīkst atrasties bīstamajā zonā.



## Kustīgu mašīnas daļu izraisīts risks

Darba laikā citas personas nedrīkst atrasties bīstamajā zonā.



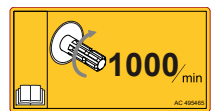
## Uzmanību, apgāšanās risks

Mašīna vai tās daļas var apgāzties. Pirms ieešanas bīstamajā zonā uzstādiet drošības balstus. Atvienošanas laikā izmantojiet paredzētos balstus un novietojiet iekārtas uz stingras pamatnes.



## Nestāviet mehānismu kustības zonā

Mehānismu kustības zonā mašīnas daļas grozīšanas vai salocīšanas laikā ir lielāka varbūtība savainoties.



## Ņemiet vērā jūgvārpstas apgriezienu skaitu

Pie jūgvārpstas pieslēdziet kardānvārpstu ar atbilstošu apgriezienu skaitu/minūtē. Darbojoties pie mašīnas, izslēdziet jūgvārpstu.

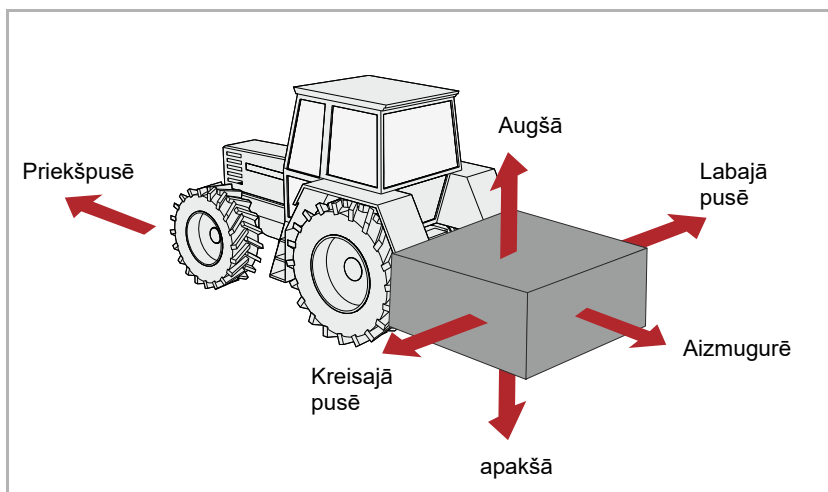


## Pievelciet skrūves

Pēc pirmajām ekspluatācijas stundām un pēc nepieciešamības pārbaudiet visas skrūves un, ja nepieciešams, pievelciet tās. Vibrācijas dēļ skrūvju savienojumi var atslābt.

## Definīcijas

Visas virziena norādes ir sniegtas, pieņemot, ka mašīna ir pavērsta braukšanas virzienā:



## Kas drīkst strādāt ar mašīnu?

### Tikai kvalificētas personas

Mašīnas ekspluatāciju, apkopi vai remontu drīkst veikt tikai tādas personas, kurām ir nepieciešamā kvalifikācija un kuras ir informētas par iespējamajiem riskiem, veicot darbus ar šo mašīnu un pie tās. Parasti šādām personām ir lauksaimniecības izglītība vai arī tās ir salīdzinoši intensīvi apmācītas.

## Pievienošana

### **Paaugstināts savainojumu risks**

Veicot mašīnas pievienošanu traktoram, ir paaugstināts savainojumu risks. Tāpēc:

- Traktoram jābūt aprīkotam mašīnas pievienošanai ar atbilstošu adapteri
- Mašīnu pievienojiet tikai tad, kad šasija braukšanai pa ceļu ir pacelta
- Nodrošiniet traktoru pret aizribošanu
- Pievienošanas laikā nestāviet starp traktoru un mašīnu
- Hidraulisko pacelāju darbiniet lēnām un uzmanīgi

Neievērojot norādes, iespējams gūt smagus vai letālus savainojumus.

### **Pēc pievienošanas pieslēdziet elektriskos pieslēgumus**

Apgaismes ierīču montāžas laikā nedrīkst būt pieslēgta strāvas padeve uz traktoru. Iespējami īsslēgumi un elektronikas bojājumi.

### **Hidrauliskos savienojumus veiciet tikai tad, kad spiediens hidrauliskajā sistēmā nav paaugstināts**

Hidraulikas šļūtenes traktoram pievienojiet tikai brīdī, kad traktora un mašīnas hidrauliskā iekārta nav pakļauta spiedienam. Ja hidrauliskajā iekārtā ir spiediens, tā var izraisīt neparedzamas mašīnas kustības.

### **Augsts spiediens hidrauliskajā iekārtā**

Hidrauliskajā iekārtā ir augsts spiediens. Regulāri pārbaudiet, vai līnijās, šļūtenēs un skrūvju savienojumos nav noplūžu un ārēji redzamu bojājumu. Noplūžu meklēšanai izmantojiet tikai piemērotus līdzekļus. Nekavējoties novērsiet bojājumus. Izplūstoša eļļa var izraisīt savainojumus vai aizdegšanos. Savainojumu gadījumā nekavējoties sazinieties ar ārstu.

### **Hidraulisko šļūteņu apzīmējumi ar krāsām**

Lai novērstu nepareizas darbības iespēju, traktora un mašīnas hidraulisko savienojumu kontaktligzdas un spraudņi ir jāapzīmē ar krāsām. Nepareizi saslēdzot hidrauliskās šļūtenes, var izraisīt neparedzamas mašīnas kustības.

## smaguma centra attālums

### ievērojiet norādes par kopējo svaru, asu slodzi, riepu noslogojumu un minimālo balastu

Uzstādot mašīnas vilcēja priekšpusē vai aizmugurē, nedrīkst pārsniegt vilcēja atļauto kopējo svaru, atļauto asu noslogojumu un riepu noslogojumu. Lai nodrošinātu vadāmību, priekšējai asij jābūt noslogotai ar vismaz 20

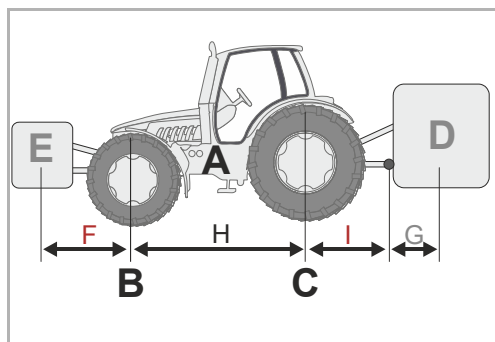
To var aprēķināt:

- Kopējais svars
- Asu noslogojums
- Minimālais balasts

## Dati

Aprēķināšanai jums ir nepieciešami dati no turpmākajiem dokumentiem un mērījumu rezultāti:

- Vilcēja lietošanas instrukcija
- Šī lietošanas instrukcija
- Vilcēja un piemontētās mašīnas mērījumu rezultāti



Vilcēja lietošanas instrukcijas dati:

- (A) pašmasa,
- (B) priekšējās ass noslogojums,
- (C) Aizmugurējās ass noslogojums
- (H) Vilcēja garenbāze

Nedrīkst aizmirst arī par tādu parametru svaru kā ūdens riepās, papildaprīkojums un tamlīdzīgi.

Dati no šīs lietošanas instrukcijas:

- (D) Aizmugurē pievienotas mašīnas kopējais svars, velkamām mašīnām – balsta svars
- (E) Priekšā pievienotas mašīnas kopējais svars
- (G) Attālums no apakšējā savienojuma lodes vidus līdz aizmugurē pievienotās ierīces smaguma centra. Velkamām mašīnām G=0.

Dati, kas nosakāmi ar mērījumiem:

- (F) Attālums no mašīnas smaguma centra, ja tā ir pievienota priekšā, līdz priekšējās ass vidum
- (I) Attālums no aizmugures ass vidus līdz apakšējā savienojuma lodes vidum. Iekarināmām mašīnām starp aizmugurējās ass vidu un piekabes āķa vai savienojuma lodes vidu

## Aprēķināšana

Tagad noteiktās vērtības varat ievietot formulās.

### Balastēšana ar priekšējiem atsvariem

**Priekšējo atsvaru balasta** aprēķināšana  
aizmugurē pievienotajām ierīcēm.

$$\text{Priekšējais atsvars, kg} = \frac{D \times (I + G) - (B \times H) + (0,2 \times A \times H)}{F + H}$$

### Balastēšana ar aizmugures atsvariem

**Aizmugurējo atsvaru balasta** aprēķināšana  
priekšā pievienotajām ierīcēm.

$$\text{Aizmugures atsvars, kg} = \frac{(E \times F) - (C \times H) + (0,45 \times A \times H)}{H + I + G}$$

### Priekšējās ass noslogojums

**Faktiskās priekšējās ass slodzes** aprēķināšana

$$\text{Priekšējās ass slodze, kg} = \frac{E \times (F + H) + (B \times H) - D \times (I + G)}{H}$$

### Kopējais svars

**Faktiskā kopējā svara** aprēķināšana

$$\text{Kopējais svars} = E + A + D$$

### Aizmugurējās ass noslogojums

**Faktiskās aizmugurējās ass slodzes** aprēķināšana

Aizmugurējās ass noslogojums, kg = faktiskais kopējais svars – faktiskais priekšējās ass noslogojums

### Riepu noslogojums

Norādes par priekšējo un aizmugurējo riteņu riepu noslogojumu skatiet riepu ražotāja dokumentācijā.

- Priekšējo riepu noslogojumu divām riepām iegūst, aprēķinot divkāršu pieļaujamo riepu noslogojumu, kāds norādīts vienai priekšējai riepai.
- Aizmugurējo riepu noslogojumu divām riepām iegūst, aprēķinot divkāršu pieļaujamo riepu noslogojumu, kāds norādīts vienai aizmugurējai riepai.

## Izvērtējums

Pārbaudiet, vai tiek ievēroti tālāk norādītie nosacījumi:

- Faktiskā pakalējā tilta slodze ir mazāka par lietošanas instrukcijā norādīto vilcēja atļauto pakalējā tilta slodzi
- Faktiskais kopējais svars ir mazāks par lietošanas instrukcijā norādīto vilcēja atļauto kopējo svaru
- Pakalējo riteņu atļautā noslogojuma summa ir lielāka par faktisko pakalējā tilta slodzi
- Priekšējo riteņu atļautā noslogojuma summa ir lielāka par faktisko priekšējā tilta slodzi

Mašīnu drīkst piemontēt šim vilcējam, ja ir izpildīti visi nosacījumi.



Lietojot pietiekami lielus transportlīdzekļa svarus, svēršanas laikā varat noteikt kopējo svaru, pakalējā tilta slodzi un priekšējā tilta slodzi.



## Braukšana satiksmē

Ievērojiet ceļu satiksmes noteikumus norādīto pieļaujamo pozīciju Braucot ar mašīnu pa koplietošanas ceļiem, mašīnai ir jāatbilst spēkā esošo ceļu satiksmes noteikumu prasībām. Turpmāk minēti daži piemēri:

- Apgaismes ierīču, brīdinājuma ierīču un drošības ierīču montāža
- Atļauto transportēšanas platuma, transportēšanas svara, asu noslogojuma, riepu noslogojuma un kopējās masas norādīto vērtību ievērošana

Par satiksmes noteikumu ievērošanu ir atbildīgs transportlīdzekļa vadītājs un īpašnieks.

### Aizveriet lodveida krānus

Ja hidrauliskajās līnijās vai šasijas cilindros ir lodveida krāni, pirms braukšanas pa ceļiem tie ir jāaizver. Nejauši aizskarot vadības ierīces traktorā, var aktivizēt mašīnas mehānismu kustības. Iespējami negadījumi vai mašīnas bojājumi.

### Pārbaudiet ātro savienojumu aktivizēšanas troses

Aktivizēšanas trosēm ir jānokrājas brīvi, un zemākajā pozīcijā aktivizēšana nedrīkst notikt. Pretējā gadījumā pievienotās mašīnas var atvienoties no trīspunktu savienojuma.

### Cilvēku transportēšana uz mašīnas ir aizliegta

Nekādā gadījumā nepārvadāiet uz mašīnas cilvēkus vai priekšmetus. Cilvēku transportēšana uz mašīnas ir bīstama dzīvībai, un to darīt ir aizliegts.

### Ņemiet vērā mainīto mašīnas reakciju braukšanas un bremzēšanas laikā

Pievienotā mašīna maina reakciju braukšanas un bremzēšanas laikā. Ņemiet vērā mašīnas plašo trajektorijas rādiusu un inerces masu, īpaši līkumos. Ja braukšanas stils netiek attiecīgi pielāgots, pastāv negadījumu risks.

### Brauciet ar pareizi izvēlētu ātrumu

Vienmēr pielāgojiet braukšanas ātrumu ceļa apstākļiem. Braucot sliktos ceļa apstākļos un ar pārāk lielu ātrumu, var veidoties ļoti lieli spēki, kas stipri noslogo vai pat pārslogo traktoru un mašīnu. Braucot ar neatbilstošu ātrumu, var sabojāt mašīnu vai izraisīt negadījumus.

### Ekspluatāciju drīkst uzsākt tikai pēc apmācības

Mašīnas ekspluatāciju drīkst uzsākt tikai pēc apmācības, ko nodrošina tirdzniecības partneru, rūpnīcas pārstāvju vai ražotāja darbinieki. Uzsākot ekspluatāciju bez apmācības, pastāv iespēja darbināt mašīnu nepareizi, to sabojājot, vai arī izraisīt negadījumus.

### Raugiet, lai mašīna būtu tehniski nevainojamā stāvoklī

Ekspluatējiet mašīnu tikai tadā gadījumā, ja tās tehniskais stāvoklis ir nevainojams. Tāpēc pirms ekspluatācijas pārbaudiet visas svarīgākās mašīnas daļas un, ja tās nedarbojas, nomainiet. Bojātas daļas var izraisīt bojājumus un savainojumus.

## Ekspluatācijas uzsākšana

## **Nenoņemiet aizsargierīces**

Aizsargierīces nedrīkst noņemt un nedrīkst mēģināt tās apiet. Pirms mašīnas izmantošanas pārbaudiet visas aizsargierīces. Neaizsargātas mašīnas daļas var izraisīt smagus vai letālus savainojumus.

## **Cilvēku transportēšana uz mašīnas ir aizliegta**

Nekādā gadījumā nepārvadājiet uz mašīnas cilvēkus vai priekšmetus. Cilvēku transportēšana uz mašīnas ir bīstama dzīvībai, un to darīt ir aizliegts.

## **Mašīnas un brīvo līniju augstums**

Ja mašīnas ierīču atlocīšanas vai salocīšanas laikā tiek pārsniegts 4,00 m augstums, nekādā gadījumā neveiciet šīs darbības brīvu elektropārvades līniju tuvumā! Spriegums var pārvietoties uz mašīnu. Gadījumā, ja mašīna ir aizskārusi aktīvu brīvu elektropārvades līniju:

- Nepametiet traktoru
- Nepieskarīties traktora metāla daļām
- Neizveidojiet savienojumu ar zemi, kas varētu vadīt strāvu
- Brīdiniet cilvēkus, lai tie netuvotos traktoram vai mašīnai
- Gaidiet, līdz palīgā ieradīsies profesionāli glābēji, jo vispirms ir nepieciešams atslēgt aktīvo elektropārvades līniju

Ja mašīna atrodas zem elektropārvades līnijām, nekāpiet uz mašīnas. Spriegums var pārvietoties arī tad, ja nav tiešas saskares.

## **Pārbaudiet bīstamo zonu**

Pirms braukšanas, ierīču atlocīšanas, ekspluatācijas un ekspluatācijas laikā kontrolējiet mašīnas bīstamo zonu. Raugiet, lai vieta ap jums būtu labi pārskatāma. Braukšanu sāciet tikai tādā gadījumā, ja bīstamajā zonā nav citu personu un priekšmetu. Norādes par bīstamo zonu skatiet attiecīgajā nodaļā.

→ »Mulčēšana«. nodaļa, »Darbi«. apakšnodaļa, 36. lappuse.

Nelabvēlīgos apstākļos no mašīnas lielā ātrumā var tikt izsviesti priekšmeti. Bīstamajā zonā, īpaši mašīnas priekšpusē un aizmugurē, pirms ekspluatācijas nedrīkst atrasties personas, dzīvnieki vai priekšmeti.

Ja mašīna tiek izmantota, nekontrolējot bīstamo zonu, ir iespējams izraisīt smagus vai letālus negadījumus.

## **Pievelciet skrūves un uzgriežņus**

Regulāri pārbaudiet, vai skrūves un uzgriežņi ir stingri pievilkti un pievelciet, ja tas nepieciešams. Darba laikā skrūves nemanīti var atslābt. Iespējami mašīnas bojājumi vai negadījumi.

## **Rīcība traucējumu gadījumā**

Pamanot mašīnas funkciju traucējumus, nekavējoties to apturiet un fiksējiet. Nekavējoties novērsiet traucējumu vai uzticiet šo uzdevumu kvalificētam servisam. Turpinot mašīnas ekspluatāciju, var izraisīt mašīnas bojājumus vai negadījumus.

## Atvienošana

### Paaugstināts savainojumu risks

Atvienojot mašīnu no traktora, iespējams paaugstināts savainojumu risks. Tāpēc:

- Nodrošiniet traktoru pret aizribošanu
- Atvienošanas laikā nestāviet starp traktoru un mašīnu
- Hidraulisko pacelāju darbiniet lēnām un uzmanīgi
- Raugiet, lai mašīna tiktu novietota uz līdzenas un stabilas virsmas
- Hidrauliskās šļūtenes atvienojiet tikai brīdī, kad traktora un mašīnas puses hidrauliskajā iekārtā nav spiediena

Neievērojot norādes, iespējams gūt smagus vai letālus savainojumus.

## Kopšana un tehniskā apkope

### Ievērojiet kopšanas intervālus un tehnisko apkopes darbu intervālus

Ievērojiet paredzētos un lietošanas instrukcijā norādītos atkārtoto pārbaudi un kontroles pasākumu termiņus. Neievērojot šos termiņus, ir iespējami mašīnas bojājumi, slikta darba kvalitāte vai negadījumi.

### Izmantojiet oriģinālās rezerves daļas

Daudzām mašīnas daļām piemīt speciālas īpašības, kas ir būtiski svarīgas, lai nodrošinātu mašīnas stabilitāti un funkcijas. Nepiemērotas rezerves daļas, piederumi, nepareizi veikts remonts vai izmaiņas var izraisīt mašīnas bojājumus, negadījumus vai nopietnus savainojumus.

Müthing stingri iesaka izmantot tikai Müthing apstiprinātus oriģinālos piederumus un Müthing oriģinālās rezerves daļas. Müthing var garantēt drošību, uzticamību piemērotību tikai tad, ja tiek lietotas šīs daļas.

Garantija zaudē spēku, ja netiek izmantotas oriģinālās Müthing rezerves daļas.

### Veicot visus kopšanas un apkopes darbus:

- Izslēdziet jūgvārpstu
- Samaziniet spiedienu hidrauliskajā iekārtā
- Pēc iespējas centieties atvienot traktoru
- Raugiet, lai mašīna būtu novietota droši; ja nepieciešams, nodrošiniet papildu balstu
- Neizmantojiet mašīnas daļas kā pakāpienus, bet izmantojiet drošības prasībām atbilstošus piemērotus palīgīdzekļus
- Fiksējiet mašīnu, lai tā nevarētu aizripot,
- Nekādā gadījumā nestiepiet roku ķīļsiksna darbības zonā, ja tā darbojas

Drošs darbs, veicot kopšanu vai tehnisko apkopi, ir iespējams tikai, ievērojot šos nosacījumus.

### Pārtrauciet strāvas padevi

Pirms darbu veikšanas elektriskajā sistēmā pārtrauciet strāvas padevi. Iekārtas, kam pieslēgta strāvas padeve, var izraisīt bojājumus un savainojumus.

## **Hidraulisko šļūteņu nomaiņa**

Reizi sešos gados nomainiet hidrauliskās šļūtenes. Hidrauliskās šļūtenes noveco, ja arī tām nav redzamu bojājumu. Bojātas hidrauliskās šļūtenes var izraisīt smagus vai letālus savainojumus.

## **Veicot tīrīšanu ar augstspiediena tīrītāju, rīkojieties uzmanīgi**

Mašīnu var tīrīt ar ūdeni vai tvaika strūklu. Gultņu, ventilatoru, signālu sadales kastu, mākslīgā materiāla daļu un hidraulisko šļūteņu tīrīšanai izmantojiet mazu spiedienu. Pārāk augsts spiediens var bojāt šīs daļas.

## **Pirms metināšanas darbiem atvienojiet akumulatora un ģeneratora spailes**

Pirms pievienotās mašīnas elektrometināšanas darbu veikšanas atvienojiet traktora akumulatora un ģeneratora spailes. Tādā veidā novērsīsiet iespējamos elektriskās sistēmas bojājumus.

## **Pievelciet skrūvju savienojumus**

Pēc kopšanas un tehniskās apkopes darbiem pievelciet atskrūvētos skrūvju savienojumus. Ja skrūvju savienojumi ir atslābuši, darba laikā skrūves var nemanīti atskrūvēties un nokrist kādas mašīnas daļas. Rezultātā iespējami smagi personu savainojumi vai materiālie zaudējumi.

## **Citi norādījumi**

### **Ievērojiet norādījumus**

Papildus šiem norādījumiem ievērojiet arī:

- Profilaktiskos negadījumu novēršanas norādījumus,
- Vispāratzītos drošības tehnikas, darba medicīnas un ceļu satiksmes noteikumus
- šīs lietošanas instrukcijas norādījumus,
- Eksploatācijas noteikumi, apkopes noteikumi un tehniskā stāvokļa uzturēšanas noteikumi

Šajā nodaļā atrodas vispārēja informācija par mašīnu un informācija par tālāk norādītajiem tematiem:

- Lzmantošanas joma
- Raksturlielumi
- Mezglu apzīmējumi
- Tehniskie dati

## Mašīnas izmantošanas joma

Mašīnu tās aprīkojuma dēļ ar instrumentiem drīkst izmantot tikai konkrētajam mērķim lauksaimniecībā vai radniecīgās nozarēs.

Darba instruments	Izmantošanas mērķis
Āmurveida cirtnis	Zāles, citu augu un atgriezumu griešana, ja to diametrs nepārsniedz 5
Trīskāršs Y formas asmens	Līdzīgi atskaldītājam. Mazāks jaudas patēriņš.

Izmantošanas apstākļi var būt ļoti atšķirīgi, tāpēc īpaša uzmanība lietotājam jāpievērš mašīnas jaudas robežvērtībām. Pamanot pārslodzes pazīmes, mašīna nekavējoties jāizslēdz.

## Atbilstoša izmantošana

Mašīnu drīkst izmantot tikai paredzētajiem darbiem, kas ir aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā. Cita veida vai atšķirīga izmantošana nav uzskatāma par atbilstošu izmantošanu.

Neatbilstošas izmantošanas piemēri:

- Personu vai priekšmetu pārvadāšana,
- Tādu priekšmetu smalcināšana, kas neietilpst nosaukto skaitā, vai arī citu veidu priekšmetu smalcināšana,

→ »Mašīnas izmantošanas joma«

- Spēka pārvešana uz citiem priekšmetiem
- priekšā pievienota mašīna,
- darba dziļums mazāks par 25 mm attālumam līdz zemei,
- Jebkāda veida augsnes apstrāde,
- Mašīnas izmantošana tādā pozīcijā, kad darba instrumenti nav vērsti uz augsnes pusi, bet, piemēram, atrodas vertikālā pozīcijā

Par bojājumiem, kas radušies neatbilstošas izmantošanas rezultātā, ražotājs un pārdevējs atbildību neuzņemas. Risku un atbildību uzņemas pats lietotājs.

## Mašīnas īpašības

### **Robusts korpus optimāli veidotā formā**

Korpus ir robusts, paredzēts intensīvai izmantošanai un veidots optimālā formā.

### **Sasveramā dīsele**

Mašīna aprīkota ar grozāmu sviru pārslēgšanai no darba pozīcijas transportēšanas pozīcijā; šo sviru var hidrauliski darbināt, sējot traktorā.

### **Spēka pārvešana**

Spēka pānesi uz pārvadu nodrošina ar divām kardānvārpstām un divām leņķa piedziņām. Tad, izmantojot ķīļsiksnu, tiek nodrošināta rotora piedziņa.

### **Rotora iekšējie gultņi**

Rotora iekšējie gultņi novērš piesārņojumu un samazina nodilumu.

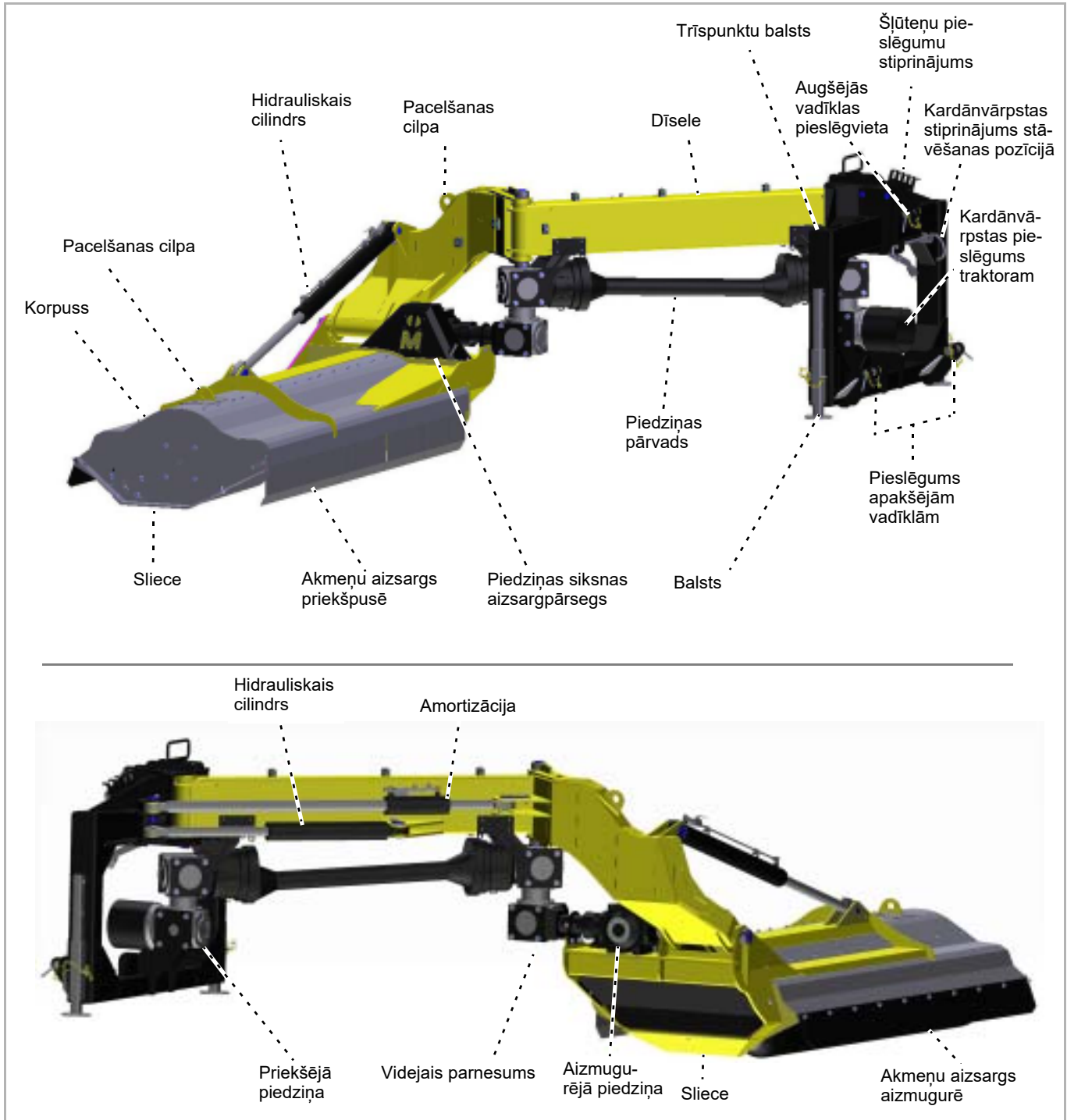
### **Darba instrumenti**

Instrumenti ir ražoti no augstvērtīga materiāla. Īsās mulčēšanas līstes nodrošina optimālu smalcināšanu.

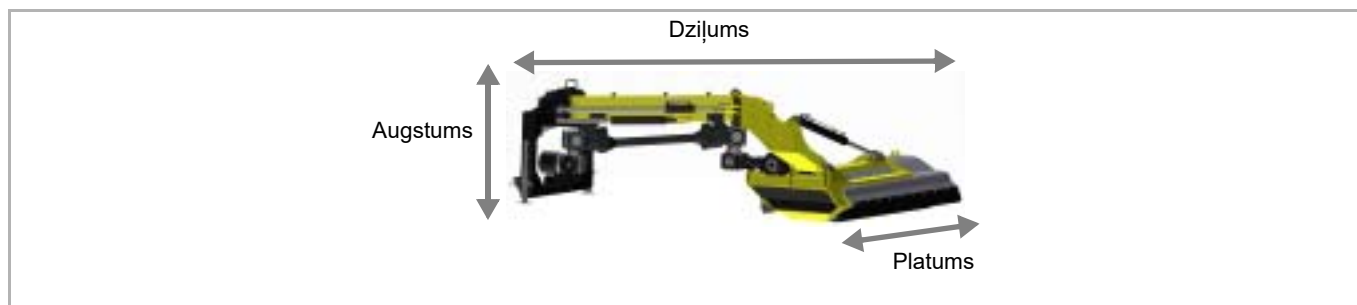
### **Drošība**

Lai jūs ar mašīnu varētu strādāt maksimāli droši, mēs to esam konstruējuši saskaņā ar ES noteikumiem. Uz mašīnas ir CE uzlīme.

## Mezglu apzīmējumi



## Tehniskie dati



	MU-PRO/S
<b>Augstums [m]</b>	
Darba pozīcijā	1,60
Transportēšanas pozīcijā	3,30
<b>Platums [m]</b>	
Darba pozīcijā	5,00
Transportēšanas pozīcijā	1,60
<b>Dziļums (m)</b>	
Darba pozīcijā	3,20
Transportēšanas pozīcijā	3,75
<b>Apstrādes platums (m)</b>	
Darba pozīcijā	4,20
<b>Kopējais svars (kg)</b>	
Atkarībā no aprīkojuma apm.	1900
<b>Smaguma centra attālums (izmērs G)</b>	
Atkarībā no aprīkojuma apm.	2,30
<b>Rotora griešanās ātrums (apgr./min.)</b>	
Jūgvārpsta 1000 apgr./min.	2100
<b>Patērētā jauda (kW)</b>	
Vismaz	100
Maksimālā pieļaujamā vērtība	200
<b>Darba dziļums (mm)</b>	
Iestatāms	32 / 50 / 70
<b>Darba instrumentu skaits</b>	
M āmurveida cirtnis	22
Y diametrs	22
<b>Smērvielas</b>	
Transmisijas eļļa	SAE 90 EP
hidrauliskā eļļa	SAE 90 EP
<b>Radītais troksnis (dbA)</b>	
Darba vietā	< 70



	MU-PRO/S
<b>Kategorija</b>	
Apakšējās vadīklas kategorija	III
<b>Krāsojums</b>	
Dzeltens	RAL 1007
meln	RAL 9005
<b>Kardānvārpstas</b>	
Starp priekšējo un vidējo pārvadu	
Tips	GE2503
Uz traktoru	
Tips	GE2501

## Pārbaudiet piegādes komplektāciju

Mašīna tiek piegādāta jau pilnībā samontēta. Ja kāda daļa nav samontēta, sazinieties ar mašīnas pārdevēju.



### **Neveiciet montāžu saviem spēkiem**

Neveiciet montāžu saviem spēkiem, jo mašīnas atbilstošu stāvokli nodrošina šādi priekšnosacījumi:

- darba gaitas secības ievērošana,
- pielaižu un griezes momentu ievērošana.

*Nepareizi veikta montāža var izraisīt mašīnas bojājumus vai sliktus darba rezultātus.*



Ja kādu daļu nav vai tās transportēšanas laikā ir bojātas, nekavējoties informējiet par to pārdevēju, importētāju vai ražotāju.



## Paaugstināts savainojumu risks

Veicot mašīnas pievienošanu traktoram, ir paaugstināts savainojumu risks. Tāpēc:

- Fiksējiet traktoru, lai tas nevarētu aizripot
- Traktora un mašīnas kategorijām ir jābūt vienādām
- Pievienošanas laikā nestāviet starp traktoru un mašīnu
- Lēnām un uzmanīgi iedarbiniet trīspunktu hidraulisko pacelāju

*Neievērojot norādes, iespējams gūt smagus vai letālus savainojumus.*

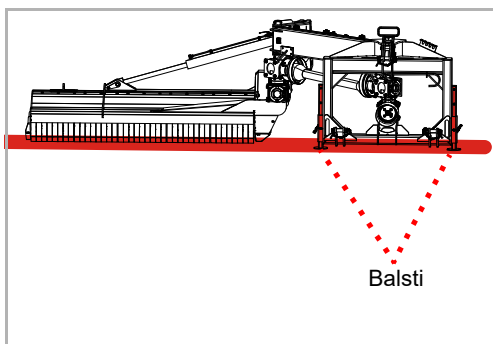


## Mašīnu pievienojiet tikai aizmugurē

Mašīnu drīkst pievienot tikai traktora aizmugurē.

*Uzstādot mašīnu priekšā, to var sabojāt*

## Pievienošana traktoram

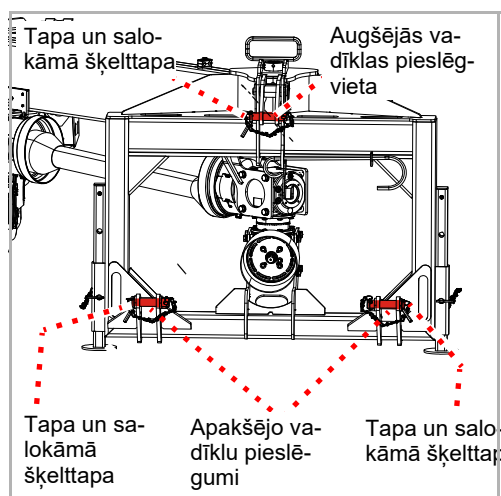


- ▶ Pārbaudiet, vai mašīna tika novietota droši. Balsti ir nolaisti, mašīnas korpuss atrodas uz zemes.

→ Nodaļa, sadaļa, lapa

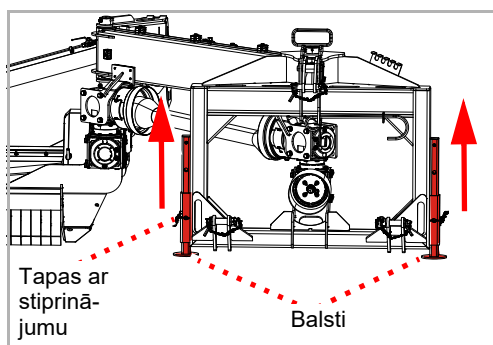
Gadījumā, ja mašīna nav novietota droši:

- ▶ nostipriniet mašīnu, izmantojot piemērotas pacelšanas ierīces, un novietojiet vajadzīgajā pozīcijā

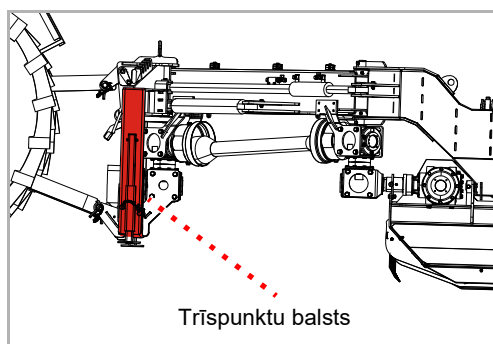


- ▶ Abas traktora apakšējās vadīklas iestatiet vienādā augstumā
- ▶ Pievienojiet apakšējo vadīklu un nofiksējiet ar tapu un salokāmo šķelttapa
- ▶ Pievienojiet augšējo vadīklu un nofiksējiet ar tapu un salokāmo šķelttapa

# Mašīnas pievienošana



- ▶ Nedaudz paceliet mašīnu
- ▶ Atbrīvojiet tapas stiprinājumu un izņemiet novietošanas balstus
- ▶ Balstu bīdiat augšup un augstākajā pozīcijā nostipriniet ar sprosttapa
- ▶ Tapas nostiprināšana
- ▶ Apakšējās vadīklas iestatiet tā, lai mašīnai paliktu neliela sprauga uz labo vai kreiso pusi



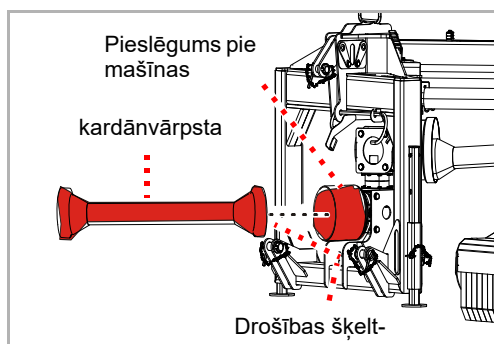
- ▶ Augšējo vadīklu iestatiet tā, lai trīspunktu balsts atrastos vertikāli

## kardānvārpsta

Tirgotājs kardānvārpstu ir pielāgojis traktoram.

### Pievienošana mašīnai

Parasti kardānvārpsta jau ir pieslēgta mašīnai. Kardānvārpstas nomaiņas gadījumā vai pēc kardānvārpstas tehniskās apkopes tā jāpieslēdz mašīnai.



- ▶ Rūpīgi notīriet un ieeļļojiet kardānvārpstu un pieslēgumu mašīnas pusē
- ▶ Kardānvārpstu uzbīdiat uz mašīnas pieslēgvietas un raugiet, ka drošības šķelttapa pie kardānvārpstas fiksējas

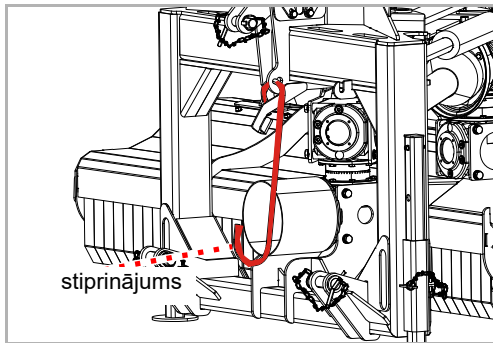
## Pieslēgšana traktoram



Pievienojot citu traktoru, jāpārbauda, vai kardānvārpstai ir pareizais garums. Pārbaudot kardānvārpstu, īpaši svarīga ir kardānvārpstas abu pusīšu atlikusī pārkare pozīcijā, kurā kardānvārpsta ir vistālāk atvilkta vaļā.

Nomainot traktoru, pārbaudiet kardānvārpstas piemērotību šim traktoram un nepieciešamības gadījumā nomainiet kardānvārpstu un lūdziet kvalificētā darbnīcā to pielāgot.

- ▶ Nedaudz paceliet kardānvārpstu un izceliet to no stiprinājuma

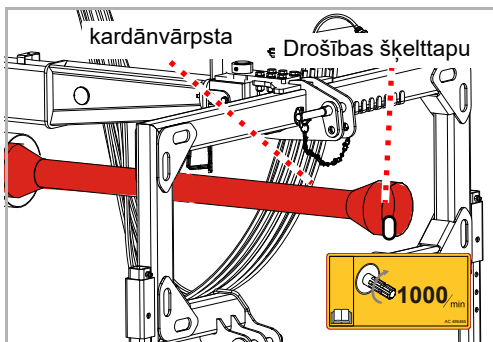


### Nenovietojiet piemontēto kardānvārpstu uz stiprinājuma

Pievienotā kardānvārpsta nedrīkst balstīties uz stiprinājuma.

*Kardānvārpstu, ja tā novietota uz stiprinājuma ķēdes, braucot pa ceļiem vai darbinot apakšējo vadīklu, var sabojāt.*

- ▶ Pieslēdziet kardānvārpstu traktora jūgvārpstai un raugiet, lai drošības šķelttapa nofiksētos kardānvārpstā
- ▶ Iekariet stiprinājumu atpakaļ. Kardānvārpsta nedrīkst balstīties uz stiprinājuma.



# Mašīnas pievienošana

## Hidraulika

Ir iespējams vadīt tālāk uzskaitītās funkcijas:

Funkcija	Putekļu vāciņa krāsa
Mašīnas pagriešana darba pozīcijā vai transportēšanas pozīcijā	Dzeltens
Mašīnas sasvēršana	Sarkans



- ▶ Katru hidraulisko šļūteni pieslēdziet pie viena divkāršās darbības vārstā

## Elektriskos

Tālāk norādītos spraudņus, ja tādi ir, pieslēdziet šādām traktora ierīcēm:

- mašīnas apgaismojumam
- ▶ Pārbaudiet, vai apgaismojums darbojas nevainojami

**Gadījumā, ja mirgojošās gaismas nedarbojas un ir aprīkotas ar LED, rīkojieties saskaņā ar norādījumiem:**



Traktora aprīkojuma dēļ iespējams, ka traktora elektronikas darbības labad jāveic izmaiņas elektriskā kabeļa spraudnī. Šajā gadījumā sazinieties ar tirgotāju.

## Darba dziļums

Darba dziļumu var iestatīt kādā no trim pakāpēm. Lielākajai daļai izmantojuma veidu optimālais darba dziļums ir vidējā iestatījumā.



### Darba instrumenti nedrīkst saskarties ar zemi

Ja instrumenti saskaras ar zemi, akmeņu aizsargs vairs nespēj droši aizturēt akmeņus vai citus materiālus.

*Izmestie materiāli var savainot arī cilvēkus, kas atrodas ārpus bīstamās zonas.*

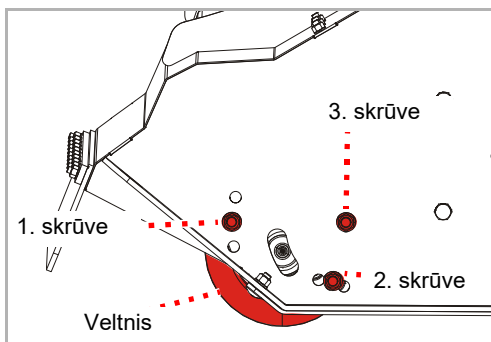


### Raugiet, lai darba dziļums nebūtu mazāks par minimālo

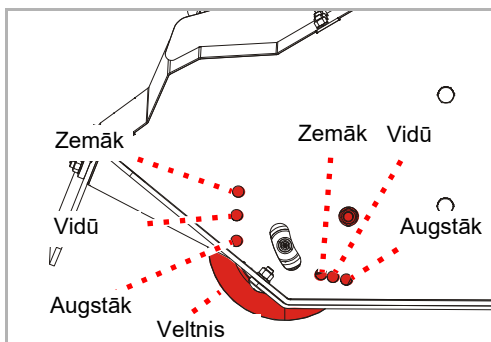
Darba dziļums nedrīkst būt mazāks par zemāko iestatījumu.

*Lietojot dziļākus iestatījumus, var rasties pārmērīgs mašīnas nodilums.*

- ▶ Novietojiet mašīnu uz paliktņa
- ▶ Atskrūvējiet un izņemiet 1. un 2. skrūvi
- ▶ Atskrūvējiet vaļīgāk 3. skrūvi



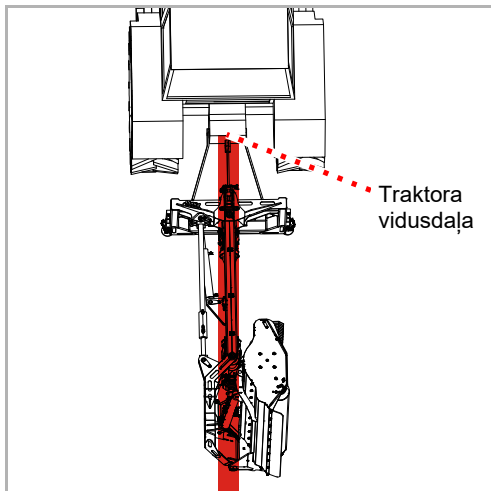
- ▶ Pāriestatiet veltņi tā, lai veltņa vītņurbums atrastos vēlamajā pozīcijā
- ▶ Ievietojiet un pieskrūvējiet 1. un 2. skrūvi
- ▶ Pievelciet 3. skrūvi
- ▶ Tādu pašu iestatījumu veiciet korpusa pretējā pusē



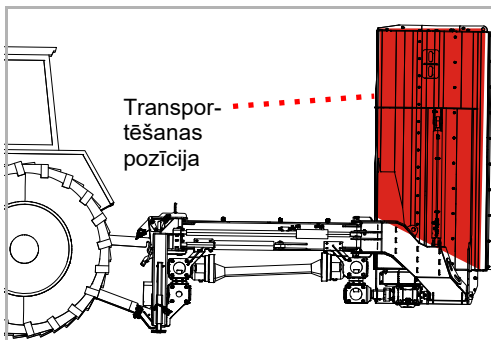
# Braukšana satiksmē

Lai mašīnu transportētu, pēc mašīnas pievienošanas tā jāfiksē ar fiksēšanas tapu.

- ▶ Novietojiet mašīnu taisnā līnijā attiecībā pret traktora vidusdaļu ar traktora vadības ierīci



- ▶ Pārveidojiet mašīnu transportēšanas pozīcijā, izmantojot vadības ierīci traktorā

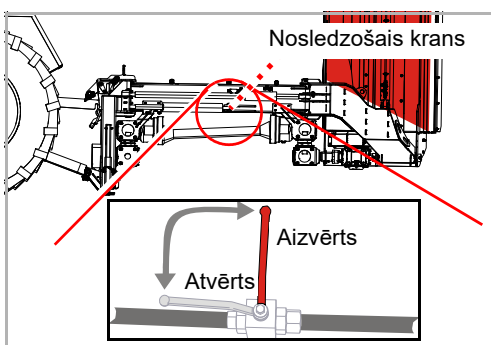


## Aizveriet noslēgkrānus, nodrošiniet vadības ierīces

Pirms braukšanas satiksmē noslēdziet noslēgkrānu un nobloķējiet traktora vadības ierīces pret nejaušu ieslēgšanu.

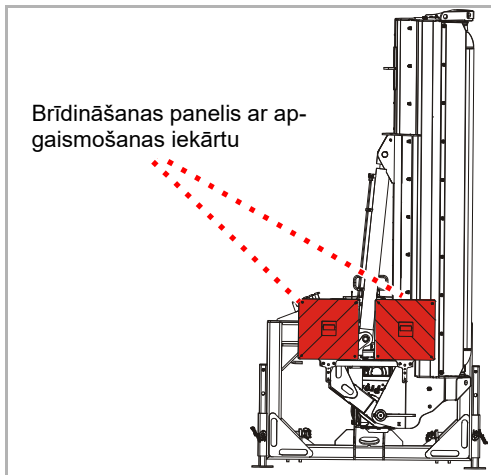
*Ja traktorā ir atvērts noslēgkrāns un nenodrošinātas vadības ierīces, mašīna, braucot satiksmē, nejauši var atlocīties darba pozīcijā. Tad var notikt negadījumi.*

- ▶ Mašīnas noslēgkrānu pārslēdziet pozīcijā "Aizvērts"
- ▶ Traktora vadības ierīces nobloķējiet pret nejaušu darbināšanu
- Traktora lietošanas instrukcija





## Brīdinājuma plāksnes [+]



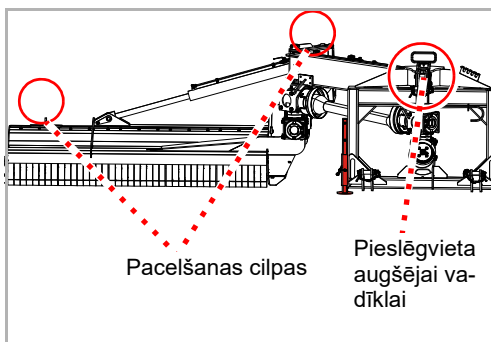
- ▶ Pārbaudiet, vai apgaismes ierīces darbojas pareizi

## Transportēšana bez pievienošanas

Lai mašīnu transportētu, piemēram, piekabē, mašīnu ir iespējams pacelt. Pacelšanas ierīču nostiprināšanai izmantojiet tikai norādītās stiprinājumu vietas. Mašīnai jābūt droši novietotai.

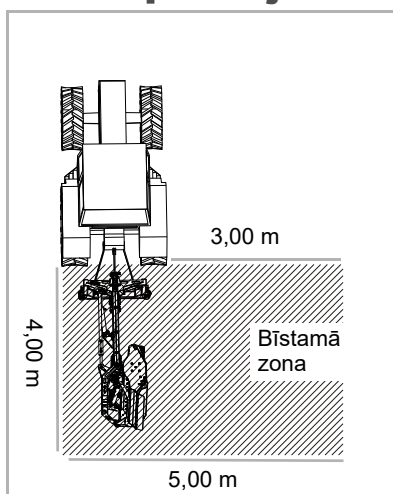
- ▶ Novietojiet mašīnu drošā vietā

→ »Novietošana un uzglabāšana«. nodaļa, »Novietojiet mašīnu drošā vietā«. apakšnodaļa, 42. lappuse



- ▶ Piemērotas pacelšanas ierīces nostipriniet pie pacelšanas cilpām un augšējās vadīklas pieslēgvietas
- ▶ Izmantojot piemērotu pacelšanas ierīci, paceliet mašīnu un novietojiet uz iekraušanas virsmas
- ▶ Nodrošiniet, lai mašīna nevarētu izkustēties

## Darba pozīcijā



### Pārbaudiet bīstamo zonu

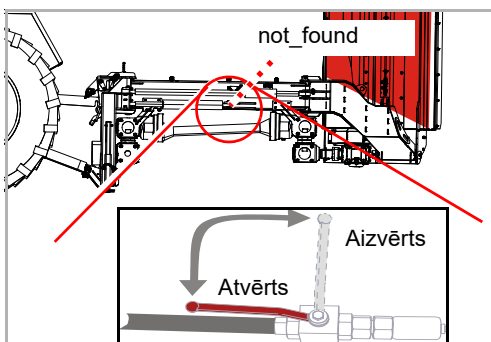
Pirms atlocīšanas darba pozīcijā pārbaudiet mašīnas bīstamo zonu. Raugiet, lai vieta ap jums būtu labi pārskatāma. Atlocīšanu darba pozīcijā sāciet tikai tad, ja bīstamajā zonā nav citu cilvēku vai kādu priekšmetu.

*Ja mašīna tiek atlocīta, nekontrolējot bīstamo zonu, ir iespējams izraisīt smagus vai letālus negadījumus.*

Lai atlocītu mašīnu, veiciet vairākas secīgas tālāk aprakstītās darbības:

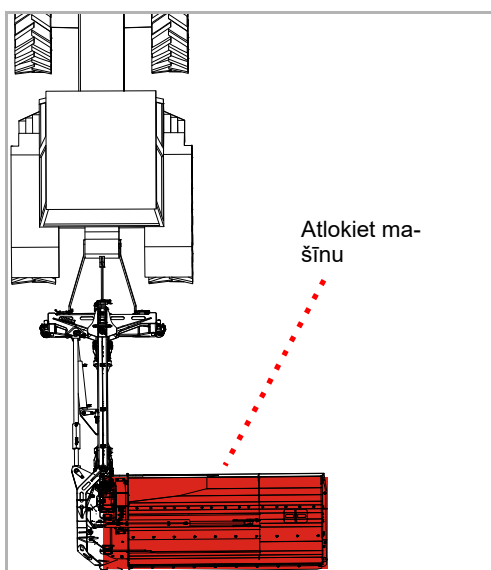
1. Atveriet noslēgkrānu
2. Veiciet darbību, lai mašīnu atlocītu darba pozīcijā
3. Pagrieziet mašīnu

## 1. noslēgkrāns



- ▶ Mašīnas noslēgkrānu pārslēdziet pozīcijā "Atvērts"

## 2. Darba pozīcija

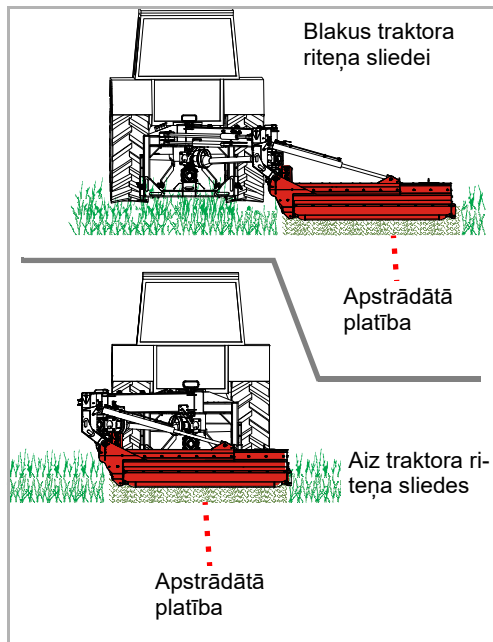


- ▶ Mašīna darba pozīcijā atlokāma ar vadības ierīci traktorā

## 3. Pagriešana

Mašīnas pozīciju aiz traktora ir iespējams iestatīt. Mašīna pēc izvēles var strādāt tieši blakus traktora riteņa slīdei vai arī pa traktora riteņu slīdēm.

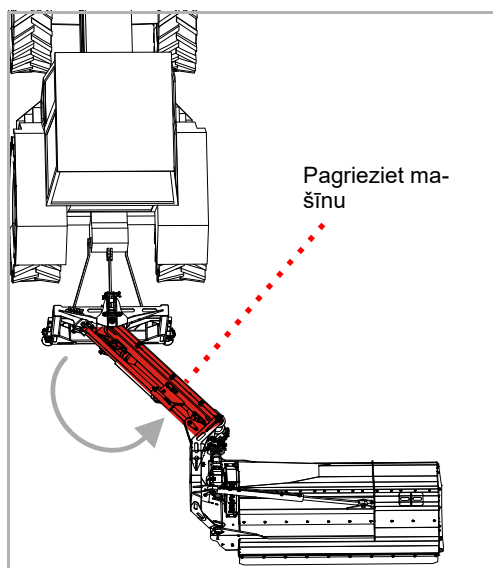
Pozīcijas izvēle ir atkarīga no veicamā darba.



### Negroziet mašīnu, ja tā ir nolaista.

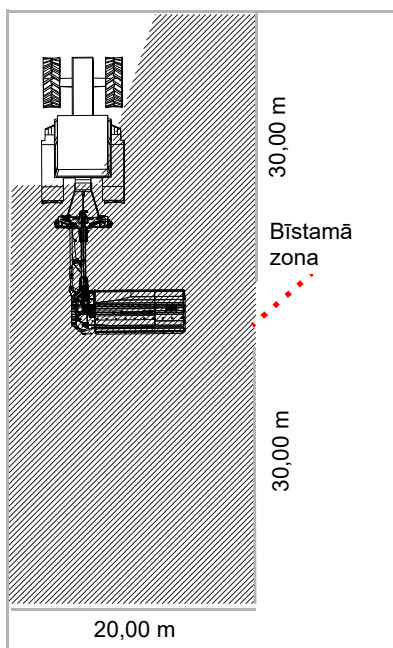
Lai grozītu mašīnu, tā nedrīkst būt nolaista uz zemes.

*Ja mašīna grozīšanas laikā ir nolaista uz zemes, mašīna tiek sabojāta.*



- Pēc nepieciešamības pagrieziet mašīnu, izmantojot vadības ierīci traktorā

## Darbi



### Pārbaudiet bīstamo zonu

Bīstamā zona mašīnas priekšpusē un aizmugurē ir 30 m. Pirms braukšanas, ekspluatācijas sākumā un ekspluatācijas laikā kontrolējiet mašīnas bīstamo zonu. Raugiet, lai vieta ap jums būtu labi pārskatāma. Braukšanu sāciet tikai tad, ja bīstamajā zonā nav citu personu un priekšmetu.

Nelabvēlīgos apstākļos no mašīnas lielā ātrumā var tikt izsviesti priekšmeti. Bīstamajā zonā, īpaši mašīnas priekšpusē un aizmugurē, pirms ekspluatācijas nedrīkst atrasties personas, dzīvnieki vai priekšmeti.

*Ja mašīna tiek izmantota, nekontrolējot bīstamo zonu, ir iespējams izraisīt smagus vai letālus negadījumus.*

### Novērtējiet putekļu daudzumu

Ja augsne un mulčējamais materiāls ir ļoti sauss, var veidoties daudz putekļu. Ņemot vērā vēja virzienu, putekļu daudzumu ir iespējams samazināt. Ja putekļu daudzumu nav iespējams samazināt, varat sevi pasargāt, uzvelkot putekļu aizsargmasku. Ja ar šiem pasākumiem nepietiek, izmantojiet traktoru ar noslēgtu kabīni un putekļu filtru.

*Liels putekļu daudzums var izraisīt elpceļu slimības.*

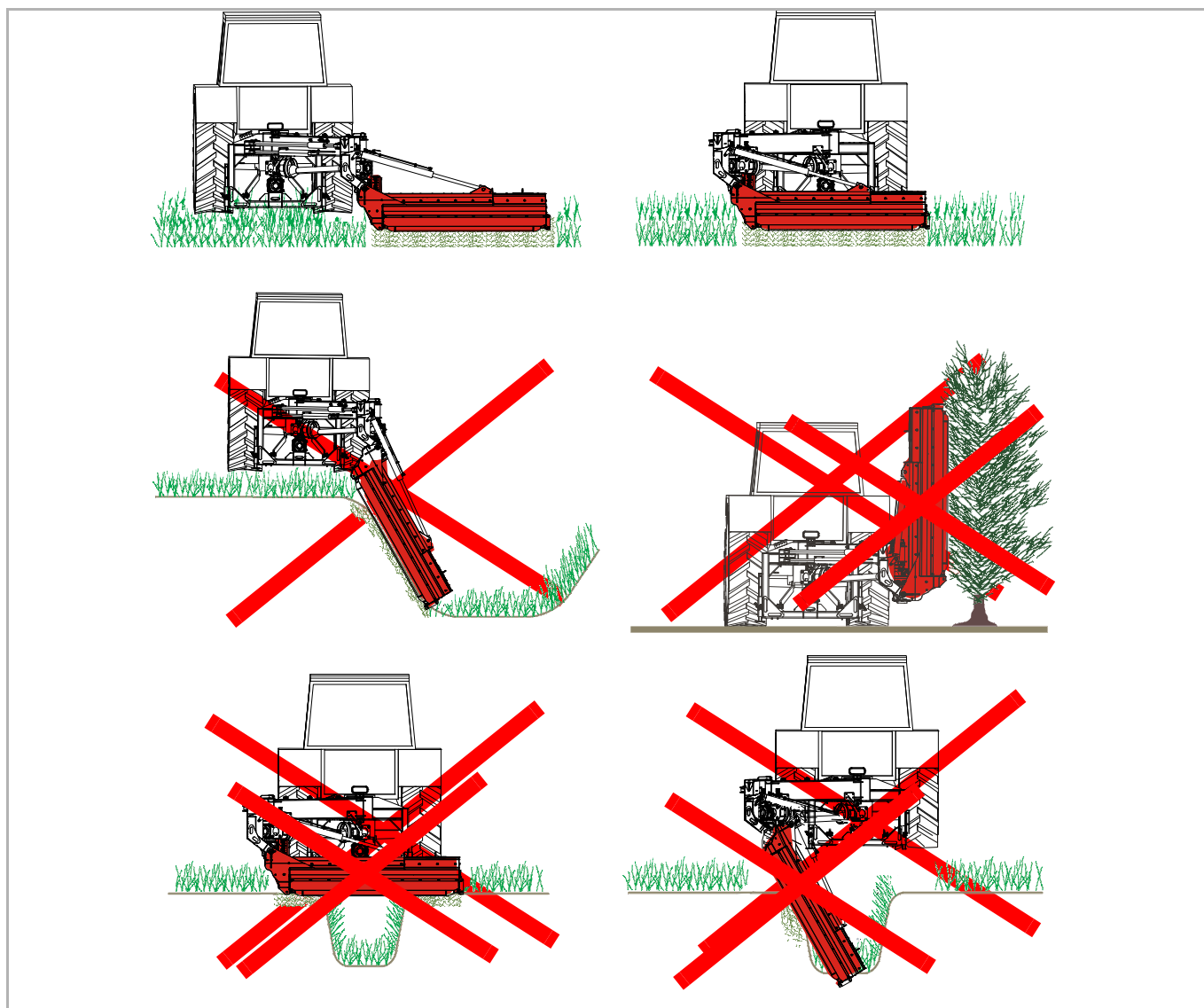


### Strādājiet tikai virzienā uz priekšu

Mašīna darba pozīcijā drīkst atrasties tikai turpgaitā. Braucot atpakaļgaitā, mašīna ir jāpaceļ.

*Ja mašīna atrodas darba pozīcijā, braucot atpakaļgaitā, mašīnu var nopietni sabojāt.*

Strādājot ar mulčētāju, lietotājam jāuzmanās īpaši. Īpaši bīstami ir strādāt grāvjos, slīpumos vai nogāzēs. Mēs varam sniegt tikai vispārīgus norādījumus, bet konkrētā situācija ir jāizvērtē lietotājam.

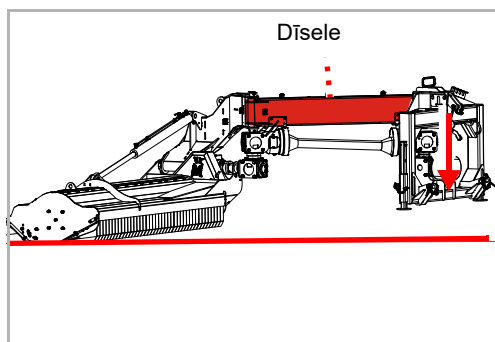




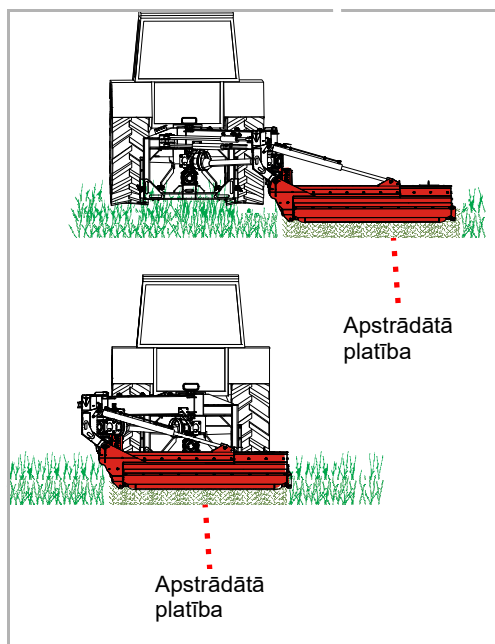
Nesasveriet mašīnu uz priekšu

Mašīna darba laikā nedrīkst būt sasvērta uz priekšu.

*Ja mašīna ir sasvērta uz priekšu, tā var nosprostoties un darboties ar kļūdām.*



- ▶ Ar traktora apakšējo vadotni nolaidiet mašīnu, līdz tā ir nolaista uz zemes un dīsele atrodas paralēli zemei
- ▶ Apakšējās vadīklas vadības ierīci traktorā pārvietojiet peldošajā pozīcijā



- ▶ Jūgvārpstu ieslēdziet darba pozīcijā un mašīnas apgriezienu skaitu lēni palieliniet līdz nominālajai vērtībai
- ▶ Apstrādājamajā vietā vispirms iebrauciet ar nelielu ātrumu un lēnām palieliniet ātrumu. Pievērsiet uzmanību tam, kā mašīna strādā.

Ja mašīna strādā pārāk smagi:

- ▶ Samaziniet braukšanas ātrumu

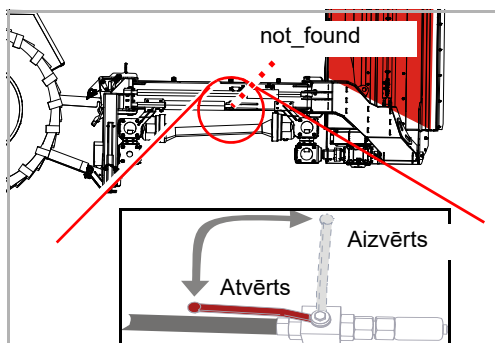
- ▶ Brauciet ar atbilstošu braukšanas ātrumu. Braukšanas ātrumam jābūt piemērotam augiem un braukšanas apstākļiem.

# Transportēšanas pozīcija

Mašīna transportēšanas pozīcijā tiek novietota ar vairākiem soļiem:

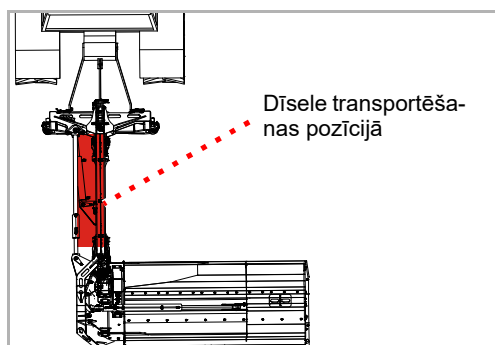
1. Atveriet noslēgkrānu
2. Pārvietojiet dīseli transportēšanas pozīcijā
3. Savāziet mašīnu transportēšanas pozīcijā
4. Aizveriet noslēgkrānu
5. Paceliet apakšējo vadotni

## 1. noslēgkrāns



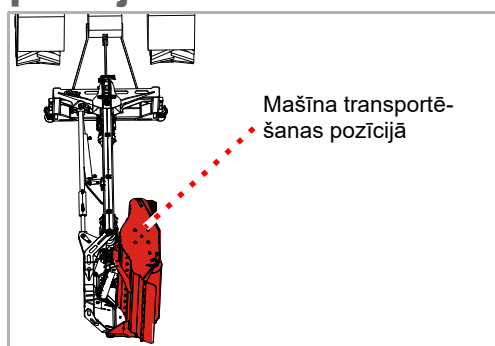
- ▶ Mašīnas noslēgkrānu pārslēdziet pozīcijā "Atvērts"

## 2. Dīsele



- ▶ Novietojiet jūgstieni transportēšanas pozīcijā, izmantojot vadības ierīci traktorā

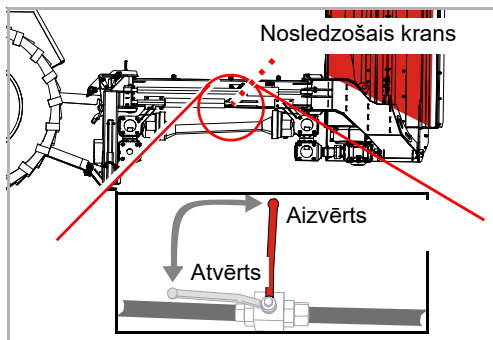
## 3. Transportēšanas pozīcija



- ▶ Pārveidojiet mašīnu transportēšanas pozīcijā, izmantojot vadības ierīci traktorā

# Transportēšanas pozīcija

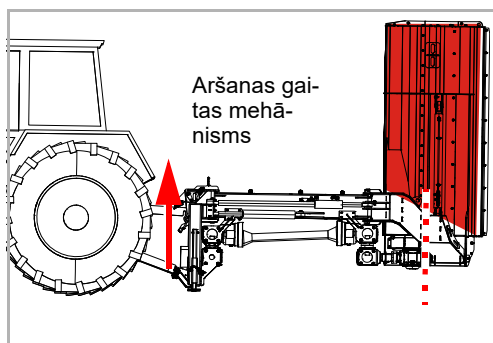
## 4. Noslēgkrāns “Aizvērts”



Lai veiktu transportēšanu, noslēgkrānam jābūt pārslēgtam pozīcijā “Aizvērts”.

- ▶ Mašīnas noslēgkrānu pārslēdziet pozīcijā “Aizvērts”

## 8. Apakšējā vadotne



- ▶ Izmantojot traktora trīspunktu hidraulisko pacelāju, apakšējās vadīklas iestatiet tādā augstumā, lai mašīnas augstums būtu pietiekams transportēšanai

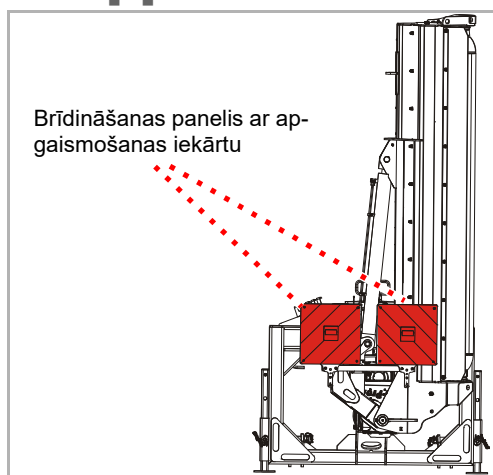


### Nekādā gadījumā neieslēdziet jūgvārpstu transportēšanas pozīcijā

Jūgvārpstu nedrīkst ieslēgt transportēšanas pozīcijā. Jūgvārpsta jāizslēdz pirms mašīnas atvāšanas.

*Transporta pozīcijā rotējoša kardānvārpsta tiks nopietni bojāta.*

## 7. Brīdinājuma plāksnes [+]



- ▶ Pārbaudiet, vai apgaismes ierīces darbojas pareizi



## Tīrīšana

Tīrīšanu var veikt, piemēram, ar augstspiediena tīrītāju. Ūdens strūklu nekad nevērsiet tieši uz uzlīmēm vai datu plāksnīti.



**Gultņu tīrīšanai izmantojiet tikai mazu spiedienu**

Gultņus un pārvadu tīriet ar mazu spiedienu.

*Ja gultņos iekļūst ūdens, gultņu kalpošanas laiks saīsinās.*

## Apkope

Lai mašīnas darbmūžs būtu ilgs, mēs iesakām pēc darba sezonas un glabāšanas laikā pārklāt to ar eļļas aizsargkārtu.



Izmantojiet tikai atļautu un bioloģiski noārdāmu eļļu, piemēram, rapša eļļu.

# Novietošana un uzglabāšana

## Novietojiet mašīnu drošā vietā

Mašīna ir jānovieto atlocītā pozīcijā. Dīzeles pozīciju var izvēlēties atkarībā no pieejamās vietas.



### Novietošanas vietā nedrīkst atrasties nepilnvarotas personas

Ja mašīna tiek novietota, pievienota pie traktora vai atvienota no tā, izvēlieties novietošanas vietu, kas ir norobežota, lai tajā nevarētu iekļūt nepilnvarotas personas.

*Cilvēki varētu savainoties, saskaroties ar mašīnas daļām vai veicot kādas manipulācijas mašīnā.*



### Rūpīgi izvēlieties novietošanas vietu

Novietošanas vietas pamatnei jābūt horizontālai un stingrai.

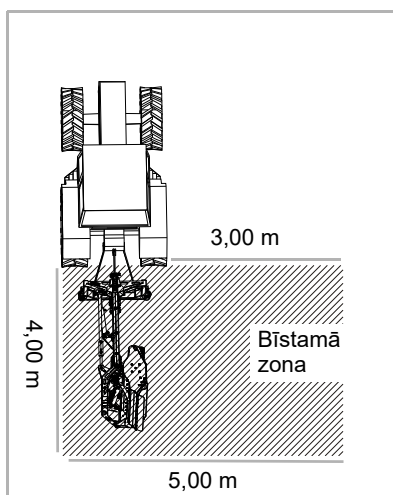
*Ja pamatne ir slīpa vai mīksta, mašīna varētu izkustēties un tikt sabojāta.*

Prasības novietošanas vietai:

- horizontāla, stingra pamatne,
- pietiekami daudz vietas uz visām pusēm,
- pasargāta, lai tajā nevarētu iekļūt nepilnvarotas personas, piemēram, bērni rotaļu laikā

Sagatavojiet mašīnu novietošanai, veicot tālāk norādītās darbības:

1. Atveriet noslēgkrānu
2. Veiciet darbību, lai mašīnu atlocītu darba pozīcijā
3. Mašīnas atvāšana
4. No traktora atvienojiet elektrisko kabeli un hidrauliskās šļūtenes
5. Nomontējiet kardānvārpstu
6. Novietošanas balstu nolaišana
7. Noņemiet augšējo vadītķlu, atvienojiet apakšējo vadītķlu

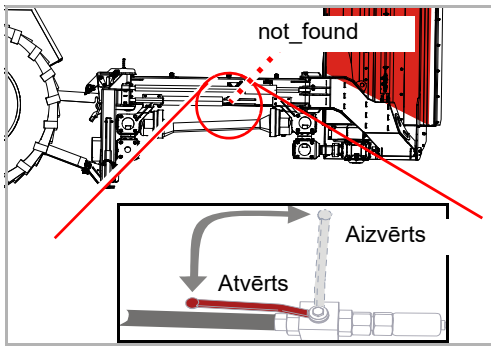


### Pārbaudiet bīstamo zonu

Pirms atlocīšanas darba pozīcijā pārbaudiet mašīnas bīstamo zonu. Raugiet, lai vieta ap jums būtu labi pārskatāma. Atlocīšanu darba pozīcijā sāciet tikai tad, ja bīstamajā zonā nav citu cilvēku vai kādu priekšmetu.

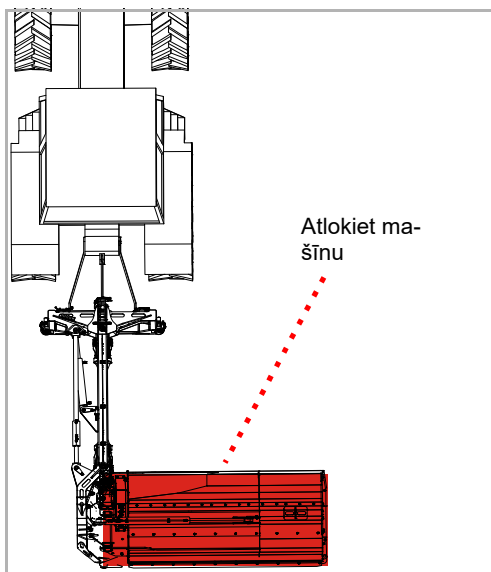
*Ja mašīna tiek atlocīta, nekontrolējot bīstamo zonu, ir iespējams izraisīt smagus vai letālus negadījumus.*

## 1. noslēgkrāns



- ▶ Mašīnas noslēgkrānu pārslēdziet pozīcijā "Atvērts"

## 2. Darba pozīcija



- ▶ Mašīna darba pozīcijā atlokāma ar vadības ierīci traktorā

# Novietošana un uzglabāšana

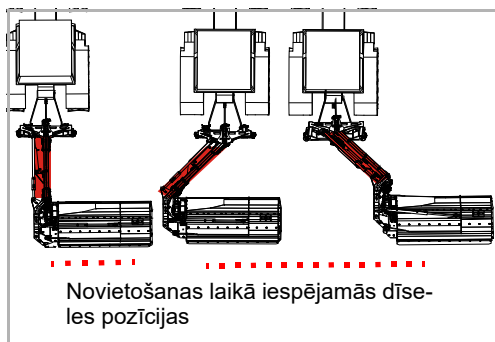
## 3. Pagriešana



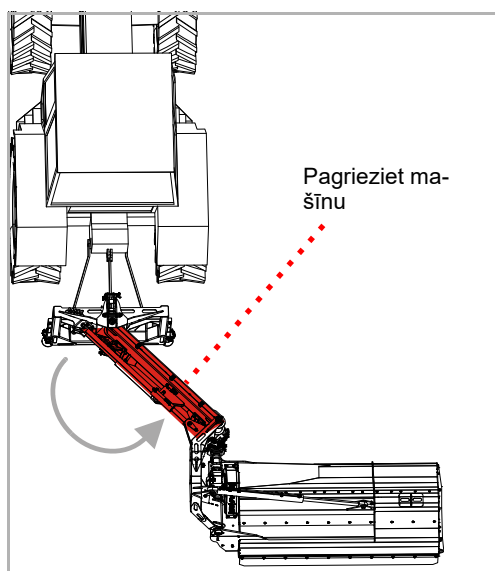
### Negroziet mašīnu, ja tā ir nolaista.

Lai grozītu mašīnu, tā nedrīkst būt nolaista uz zemes.

*Ja mašīna grozīšanas laikā ir nolaista uz zemes, mašīna tiek sabojāta.*



Dīseles pozīciju var izvēlēties atkarībā no pieejamās vietas.



- Pēc nepieciešamības pagrieziet mašīnu, izmantojot vadības ierīci traktorā

## 4. Elektriskā sistēma un hidrauliskā sistēma



### Paaugstināts savainojumu risks

Atvienojot mašīnu no traktora, ir lielāka varbūtība savainoties. Tāpēc:

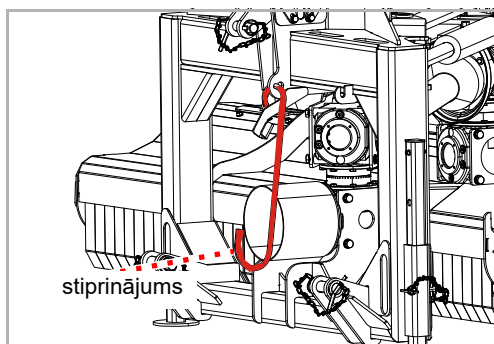
- Fiksējiet traktoru, lai tas nevarētu aizripot
- Atvienošanas laikā nestāviet starp traktoru un mašīnu
- Lēnām un uzmanīgi iedarbiniet trīspunktu hidraulisko pacelāju

*Neievērojot norādes, iespējams gūt smagus vai letālus savainojumus.*

- ▶ Elektrisko kabeli un hidrauliskās šļūtenes atvienojiet no traktora pieslēgumu vietām
- ▶ Spraudni nolieciet novietnē

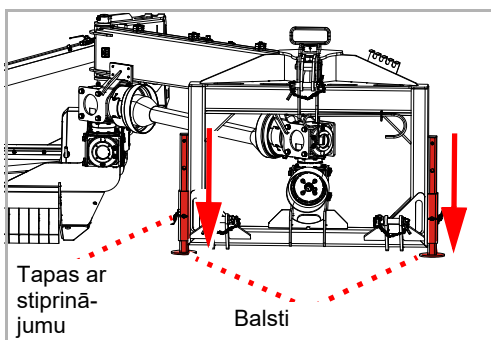


## 5. Kardānvārpsta



- ▶ Atvienojiet kardānvārpstu no traktora un nofiksējiet ar stiprinājumiem

## 6. Novietošanas balsti



- ▶ Atbrīvojiet tapas stiprinājumu un izņemiet novietošanas balstus
- ▶ Nolaidiet balstu lejup un zemākajā pozīcijā nostipriniet ar tapu
- ▶ Tapas nostiprināšana
- ▶ Nolaidiet apakšējo vadīklu, līdz uz augšējo vadīklu vairs neiedarbojas spiedes spriegums vai stiepes spriegums

# Novietošana un uzglabāšana

## 6. Augšējā vadīkla, apakšējā vadīkla

- ▶ Noņemiet augšējo vadīklu
- ▶ Atbrīvojiet apakšējo vadīklu un nolaidiet

Tagad mašīna ir droši novietota

## Mašīnas uzglabā- šana

Notīrītā mašīna jāglabā sausā vietā uz horizontālas un cietas pamatnes.

→ »Novietojiet mašīnu drošā vietā«. nodaļa, 42. lappuse



Uzglabāšanas laikā uzklājiet eļļas aizsargkārtiņu. Izmantojiet tikai atļautu un bioloģiski noārdāmu eļļu, piemēram, rapša eļļu.

→ »Tīrīšana un kopšana«. nodaļa, no 41. lappuses

## Jūsu drošībai

### Īpaši drošības norādījumi



#### **Priekšnosacījumi tehniskās apkopes darbu veikšanai**

Veiciet tehniskās apkopes darbus tikai tad, ja jums ir nepieciešamās speciālās zināšanas un atbilstoši instrumenti.

*Nepietiekamas profesionālās zināšanas vai nepiemēroti instrumenti var izraisīt negadījumus.*

#### **Sargājiet mašīnu no nejaušas izmantošanas**

Remonta un tehniskās apkopes darbus, kā arī darbības traucējumu novēršanu pievienotajai mašīnai veiciet tikai tādā gadījumā, ja ir izpildīti tālāk norādītie nosacījumi:

- Jūgvārpsta izslēgta,
- Motors izslēgts
- Aizdedzes atslēga ir izņemta,

*Nejauša ekspluatācijas uzsākšana var izraisīt smagus negadījumus.*



#### **metināšanas darbi**

Metināt drīkst tikai šo prasmi apguvuši darbinieki, kam turklāt ir arī profesionālās zināšanas par lauksaimniecības mašīnu remontu. Ir aizliegts metināt detaļas, kas varētu negatīvi ietekmēt mašīnas konstrukciju.

*Nepareizi metinājumi var ietekmēt mašīnas funkcijas vai pilnībā sabojāt mašīnu. Šaubu gadījumā par metināšanu sazinieties ar tirgotāju*

#### **Izmantojiet rezerves daļas, kurām ir tādas pašas īpašības kā oriģinālajām**

Daudzām mašīnas daļām piemīt speciālas īpašības, kas ir būtiski svarīgas, lai nodrošinātu mašīnas stabilitāti un funkcijas.

Nomainot daļas, ir jānodrošina pareizie izmēri, stiprība un materiāla kvalitāte. Mēs iesakām izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.

*Ja tiek izmantotas rezerves daļas, kas neatbilst prasībām, iespējami mašīnas bojājumi vai slikti darba rezultāti.*

## Piesardzības pasākumi, strādājot ar eļļām vai smērvielām



Zināmos apstākļos eļļu un smērvielu piedevas var negatīvi ietekmēt veselību. Tā kā saskaņā ar noteikumiem par bīstamajām vielām marķējums nav nepieciešams, vienmēr atcerieties šos nosacījumus:

### Nepieļaujiet saskaršanos ar ādu

Neļaujiet šiem līdzekļiem saskarties ar ādu.  
*Saskaršanās ar ādu var izraisīt ādas bojājumus.*

### Sargājiet ādu

Darbā ar eļļām vai smērvielām sargājiet ādu, lietojot ādas aizsargkrēmus vai eļļas izturīgus cimdus.  
*Eļļas var izraisīt veselības traucējumus.*

### Neizmantojiet eļļas tīrīšanai

Nekādā gadījumā neizmantojiet eļļas un smērvielas roku tīrīšanai!  
*Skaidas un atlikumi, kas ir šajās vielās, var izraisīt papildu savainojumus.*

### Nomainiet sasmērēto apģērbu

Ja apģērbs stipri sasmērējies ar eļļu, iespējami ātri no nomainiet.  
*Eļļas var izraisīt veselības traucējumus.*



- Savāciet nolietoto eļļu un utilizējiet atbilstoši noteikumiem
- Ja eļļas vai smērvielas ir izraisījušas ādas bojājumus, nekavējoties dodieties pie ārsta

## Vispārīgas norādes

Šīs norādes attiecas uz vispārējiem apkopes darbiem. Veicot apkopi, mašīnai jābūt fiksētai darba pozīcijā. Ja apkopes darbu veikšanai ir nepieciešama transportēšanas pozīcija, pie attiecīgā apkopes darbu veida būs attiecīga norāde.



### Darbs ar smērspiedni:

Eļļošanu veiciet ar 1 - 2 smērspiednes spiedieniem. Ja, veicot otru uzspiedienu, sajūtīsiet pretestību, pārtrauciet eļļošanu un neveiciet otru uzspiedienu.

Pārāk daudz smērvielas padarīs gultņus vaļīgus. Tādējādi gultņos var iespieties putekļi un netīrumi, izraisot priekšlaicīgu nodilumu.



## Pamatprincipi

Šajā tabulā ir īsi izskaidroti tehniskās apkopes svarīgākie termini.

Darbi	Izpildījums
Iesmērēšana ar smērvielām	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ar otiņu uzvediet smērvielu uz slīdvirsmām</li> </ul>
Iesmērēšana	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ja nav norādīts citādi, tad parasti pietiek ar 1 - 2 smērspiednes spiedieniem</li> </ul>
Eļļošana	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ja nav norādīts citādi, izmantojiet tikai eļļas no augu izejvielām, piemēram, rapša eļļu</li> <li>Minerāleļļas nav piemērotas</li> <li>Izlietotas eļļas izmantošana apdraud jūsu veselību, un šādu eļļu ir aizliegts izmantot</li> </ul>
Nomaiņa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nomainiet attiecīgo daļu atbilstoši »Tehniskā apkope«. nodaļā apkopotajām norādēm</li> </ul>
Kontrole	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrole reizēm ir saistīta ar attiecīgās daļas nomaiņu</li> </ul>
Ievērojiet tehnisko apkopes darbu intervālus	<ul style="list-style-type: none"> <li>Visas norādes attiecas uz mašīnas vidēju izmantojumu</li> <li>Izvēlieties attiecīgi īsākus tehniskās apkopes intervālus, ja mašīna tiek intensīvi noslogota, piemēram, ja mašīna tiek izmantota lauksaimniecības pakalpojumu sniegšanas uzņēmumā</li> <li>Tāpat īsāki apkopes intervāli jāizvēlas, ja mašīna tiek izmantota ekstrēmos darba apstākļos, piemēram, vietās, kur veidojas daudz putekļu</li> </ul>

## Skrūvju savienojumi

### Pievelciet skrūves

Visas skrūves ir jāpievelk:

- Pēc pirmajām darba stundām,
- Atkarībā no izmantošanas biežuma,
- Bet ne retāk kā reizi sezonā

### Vispārīgie pievilkšanas griezes momenti

Visus skrūvsavienojumus pievelciet atbilstoši datiem tabulā. Ja nepieciešams cits griezes moments, tas ir norādīts »Tehniskā apkope«. nodaļā. Skrūvju kvalitāte nedrīkst būt zemāka par „8,8”.

Skrūvju lielums	Skrūvju kvalitāte		
	„8.8“	„10.9“	„12.9“
	<b>Pievilkšanas griezes momenti, Nm</b>		
M6		14	17
M8	24	34	41
M10	48	68	81
M12	85	120	145
M16	210	290	350
M20	425	610	710
M24	730	1050	1220

## Tehniskās apkopes intervāli un iestatīšana

Norādījumi attiecas uz mašīnas vidēju izmantojumu normālos darba apstākļos. Liela noslogojuma gadījumā, piemēram, izmantojot mašīnu lauksaimniecības pakalpojumu sniegšanas uzņēmumā vai ekstrēmos darba apstākļos, piemēram, vietās, kur veidojas daudz putekļu, tehniskās apkopes intervāli ir īsāki.

	Pēc pirmajām darba stundām,	Reizi dienā	Pēc 30 darba stundām	Pēc 75 darba stundām	Reizi katrā sezonā	Pēc nepieciešamības	Nodiluma gadījumā	ieziešana/ieļļošana/iesmērēšana ar smērvielām	Kontrole	Nomaiņa	Tīrīšana
<b>Vispārīgi</b>											
Pievelciet visas skrūves	•					•					
Vizuāla pārbaude	•	•									
Gultnis		•				•		•			
Grozīšanās punkti		•							•		
<b>Hidraulika</b>											
Hidraulikas šļūtenes ik pēc 6 gadiem										•	
Hidraulikas šļūtenes vispārīgi						•	•			•	
Hidrauliskais cilindrs				•		•		•	•		
<b>Darba instrumenti</b>											
Stiprinājumi pie rotora		•							•		
Stāvoklis, nodilums		•							•		•
<b>Pārējie</b>											
Rotora gultnis		•						•			
Veltņa gultnis		•						•			
Šarnīri un tapas			•					•			
Grozams			•					•			
Kardānvārpsta Drošības pārsegs		•				•		•	•	•	•
Pārvadu uzmava			•					•			
Transmisijas eļļa		•			•				•		•

## **Eļļošanas darbi**

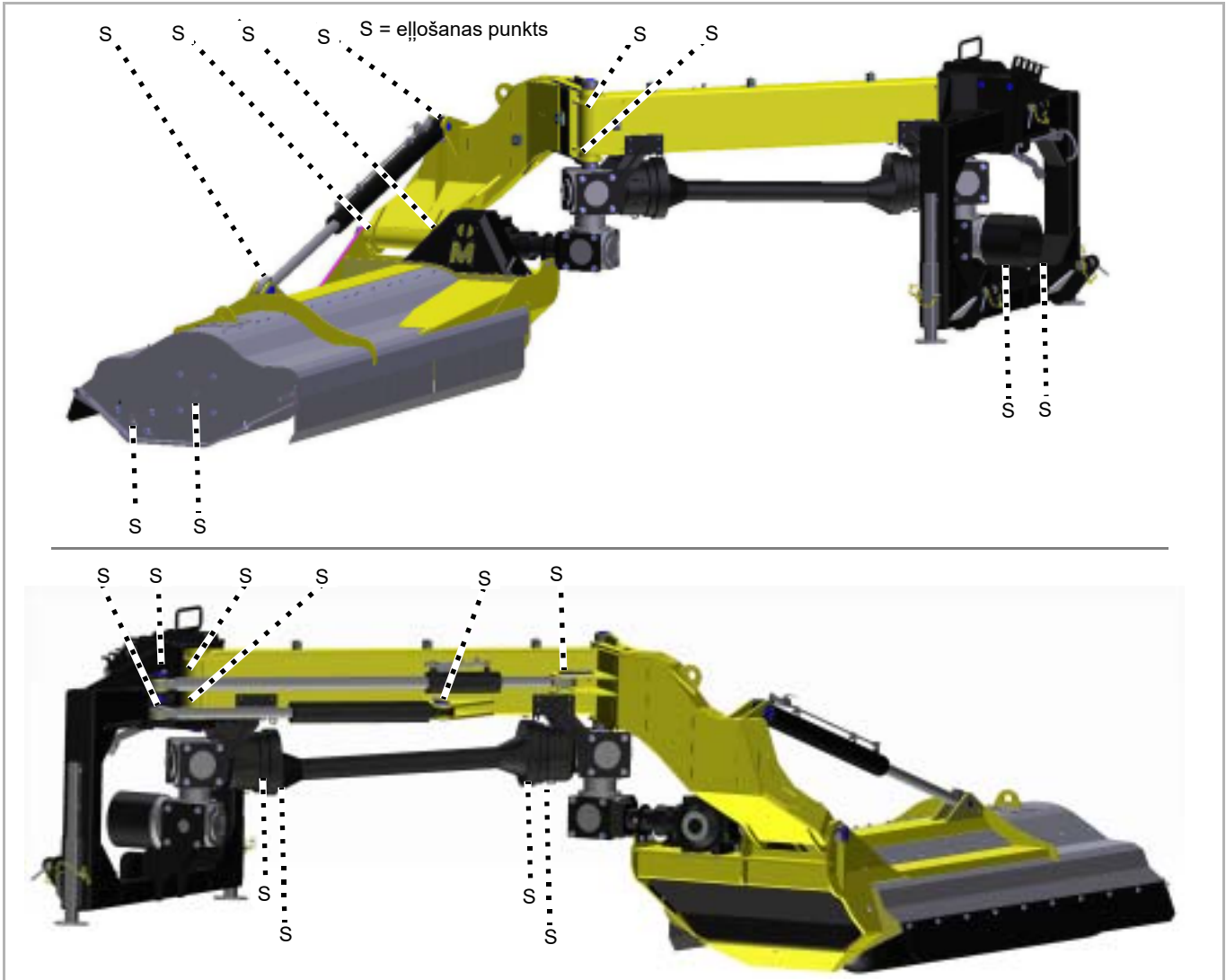
### **Ieeļļojiet gultņus**

Gultņi ir jāeļļo regulāri. Eļļošanu veiciet ar 1 - 2 smērspiednes spiedieniem:

- Saskaņā ar norādēm tehniskās apkopes tabulā
- Pēc intensīvas slodzes
- Bet ne retāk kā reizi sezonā

Bezapkopes gultņus nedrīkst eļļot.

## Eļļošanas punktu pārskats



## Citi eļļošanas punkti

Pamatprincipi:

- bez šajā lietošanas instrukcijā norādītajiem eļļošanas punktiem mašīnai var būt vēl citi eļļošanas punkti;
- Parasti smērvietas atrodas pie kustīgiem savienojumiem vai gultņiem. Tādēļ pārbaudiet visu mašīnu, sameklējot šādas smērvietas.

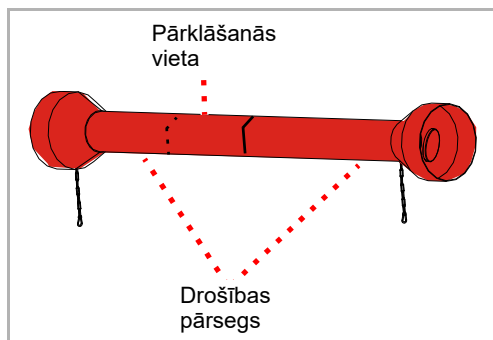


Parasti piemēra veidā ir parādīti vienas daļas smērnipeļi. Ja ir vairākas tādas daļas, tad smērnipeļi ir jāiesmērē attiecīgi katrai daļai.

## kardānvārpsta

### Pārbaudes

katru dienu



- ▶ Pārbaudiet, vai kardānvārpsta nav nosmērējusies; nepieciešamības gadījumā notīriet. Putekļi apvienojumā ar eļļu un smērvielām izraisa pastiprinātu nodilumu

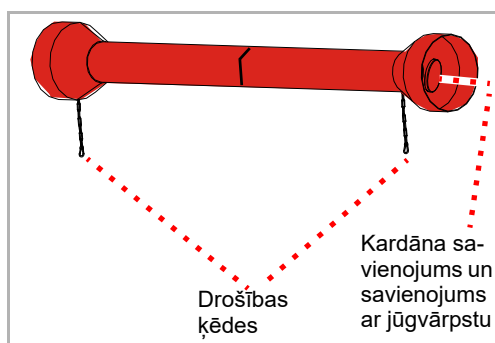
Gadījumā, ja kardānvārpsta ir ļoti netīra, veiciet tālāk norādītās darbības:

- ▶ Notīriet kardānvārpstu
  - ▶ Iekšpusē ieziediet drošības vāka pārklāšanās vietu
- Kardānvārpstas lietošanas instrukcija

- ▶ Pārbaudiet, vai aizsargpārsegam nav bojājumu

Gadījumā, ja aizsargpārsegs ir bojāts, veiciet tālāk norādītās darbības:

- ▶ Nomainiet aizsargpārsegu
- Kardānvārpstas lietošanas instrukcija



- ▶ Pārbaudiet, vai drošības ķēdes ir vietā un vai tās darbojas pareizi

Gadījumā, ja drošības ķēžu nav vai tās ir ļoti nodilušas:

- ▶ nomainiet drošības ķēdes
- Kardānvārpstas lietošanas instrukcija

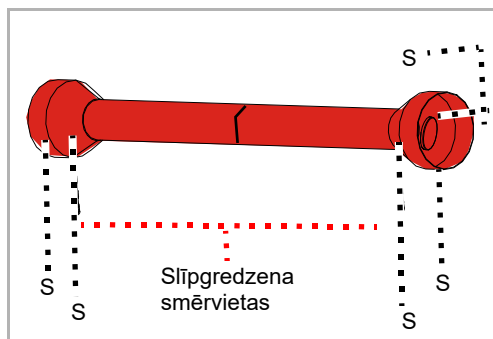
- ▶ Pārbaudiet kardānvārpstas nodilumu kardāna savienojumos un savienojumā ar jūgvārpstu

Gadījumā, ja kardāna savienojumi ir ļoti nodiluši:

- ▶ nomainiet kardāna savienojumus
- Kardānvārpstas lietošanas instrukcija

### Iesmērēšana

Ik pēc 50 darba stundām



Liela noslogojuma gadījumā vai ekstrēmos darba apstākļos, piemēram, vietās, kur veidojas daudz putekļu, jāieeļļo biežāk.

- ▶ Kardāna savienojumā eļļojiet ar vienu vai diviem uzspiedieniem no smērvielas preses
- ▶ Pie slīpgredzeniem eļļojiet ar vienu vai diviem uzspiedieniem no smērvielas preses

Platleņķa kardānvārpstām:

Platleņķa kardānvārpstā atrodas smērvielas krātuve, kas jāuzpilda ar 400–500 g [14–17 uncēm] smērvielas.

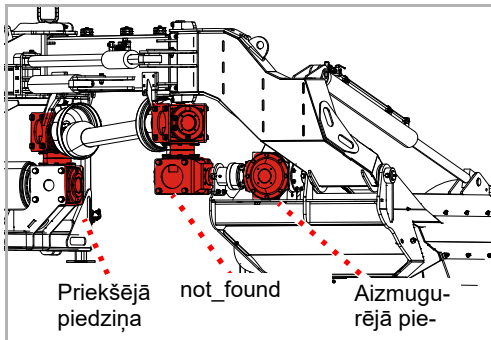
- ▶ Eļļojiet ar vismaz 5–6 uzspiedieniem no smērvielas preses
- Kardānvārpstas lietošanas instrukcija

## Transmisijas eļļa

Transmisijas eļļai ir jāatbilst specifikācijām.

→ »Iepazīšanās ar mašīnu«. nodaļa, »Tehniskie dati«. apakšnodaļa, 24. lappuse

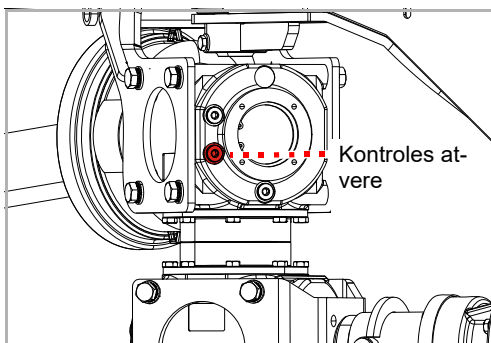
Mašīna ir aprīkota ar 3 pārvadiem.



## Priekšējie un vidējais pārvads

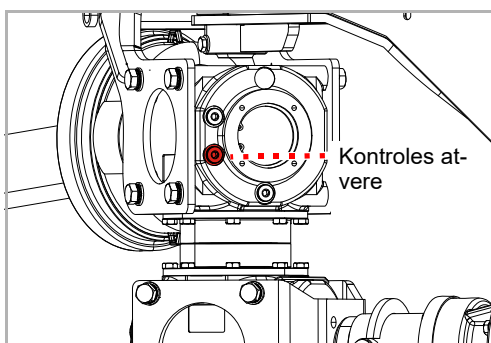
### Kontrole

2 x katrā sezonā



- ▶ Ar iekšējā sešstūra atslēgu atskrūvējiet skrūvi kontroles atverē un izņemiet skrūvi
- ▶ Pārbaudiet eļļas līmeni. Eļļas līmenim jābūt pie kontroles atveres apakšējās malas.
- ▶ Ieskrūvējiet skrūvi kontroles atverē

### Papildināšana

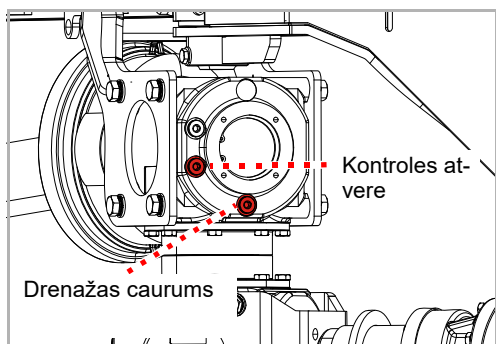


- ▶ Ar iekšējā sešstūra atslēgu atskrūvējiet skrūvi kontroles atverē un izņemiet skrūvi
- ▶ Izmantojot piltuvi un šļūteni, ielejiet atbilstošās specifikācijas transmisijas eļļu, līdz eļļas līmenis ir pie kontroles atveres apakšējās malas
- ▶ Ieskrūvējiet skrūvi kontroles atverē

# Tehniskā apkope

## Nomainīa

1 x katrā sezonā

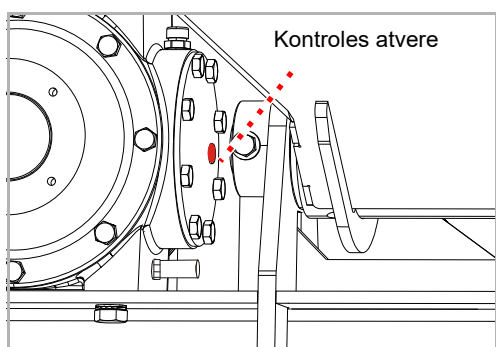


- ▶ Zem notecināšanas atveres novietojiet trauku izlietotās eļļas savākšanai
  - ▶ Atskrūvējiet un izņemiet kontrolatveres skrūvi
  - ▶ Ar iekšējā sešstūra atslēgu atskrūvējiet skrūvi izplūdes atverē un izņemiet skrūvi
  - ▶ Pilnībā noteciniet eļļu
  - ▶ Ievietojiet skrūvi izplūdes atverē
  - ▶ Iepildiet jaunu transmisijas eļļu
- »Papildināšana«. nodaļa

## Aizmugurējā piedziņa

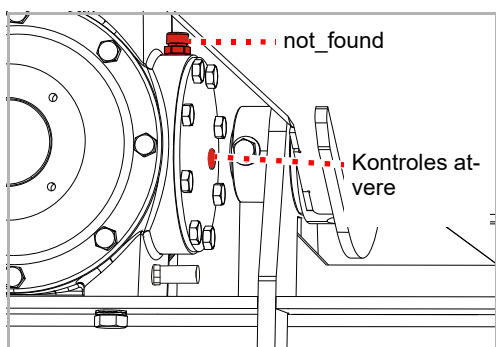
### Kontrole

2 x katrā sezonā



- ▶ Ar iekšējā sešstūra atslēgu atskrūvējiet skrūvi kontrolatverē un izņemiet skrūvi
- ▶ Pārbaudiet eļļas līmeni. Eļļas līmenim jābūt pie kontrolatveres apakšējās malas.
- ▶ Ieskrūvējiet skrūvi kontrolatverē

### Papildināšana

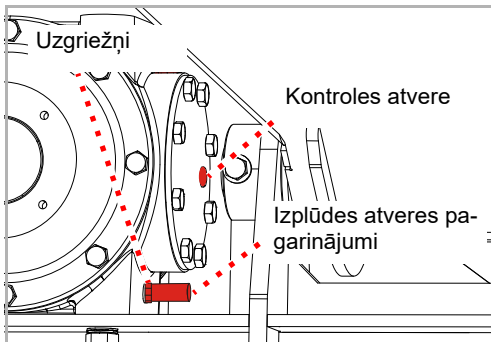


- ▶ Ar iekšējā sešstūra atslēgu atskrūvējiet skrūvi kontrolatverē un izņemiet skrūvi
- ▶ Atskrūvējiet un izņemiet iepildes atveres noslēgu
- ▶ Izmantojot piltuvi un šļūteni, ielejiet atbilstošās specifikācijas transmisijas eļļu, līdz eļļas līmenis ir pie kontrolatveres apakšējās malas
- ▶ Ieskrūvējiet skrūvi kontrolatverē
- ▶ Ieskrūvējiet atpakaļ iepildes atveres noslēgu



## Nomaīņa

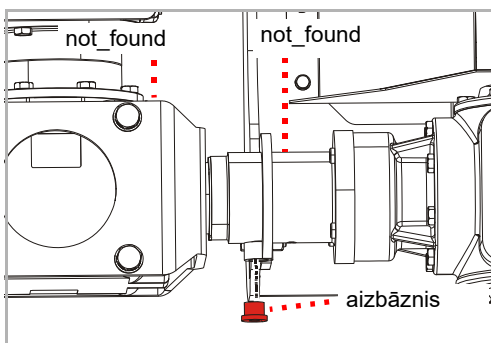
1 x katrā sezonā



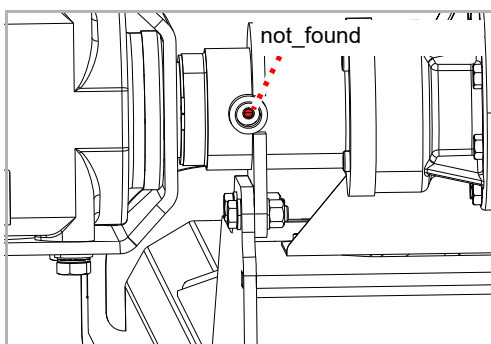
- ▶ Zem notecināšanas atveres novietojiet trauku izlietotās eļļas savākšanai
  - ▶ Atskrūvējiet un izņemiet kontrolatveres skrūvi
  - ▶ Uzspraudiet šļūteni uz izplūdes atveres pagarinājuma un ievietojiet to savākšanas tvertnē
  - ▶ Atskrūvējiet izplūdes atveres uzgriežņi
  - ▶ Pilnībā noteciniet eļļu
  - ▶ Pieskrūvējiet izplūdes atveres uzgriežņi
  - ▶ Iepildiet jaunu transmisijas eļļu
- »Papildināšana«. nodaļa

## Uzmava starp pārvadiem

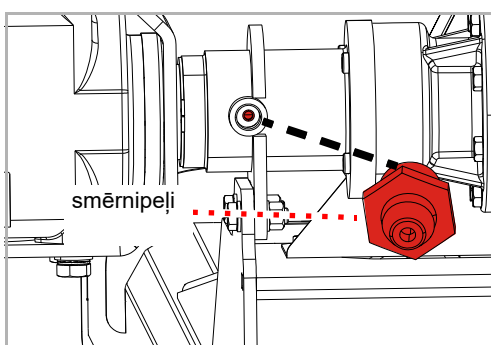
Ik pēc 50 darba stundām



- ▶ Izņemiet aizbāzni



- ▶ Izskrūvējiet skrūvi



- ▶ Ieskrūvējiet eļļošanas nipelī
- ▶ Ieļļojiet ar 5-8 smērspiednes spiedieniem
- ▶ Izskrūvējiet eļļošanas nipelī
- ▶ Ieskrūvējiet skrūvi
- ▶ Ievietojiet atpakaļ aizbāzni

## Darba instrumenti

### Pēc nepieciešamības

Darba instrumenti jānomaina, ja tie ir:

- sabojāti,
- ļoti nolietojušies,
- urbums darba instrumentā ir izdilis,
- Stiprinājuma skrūve vai stiprinājuma uzgrieznis ir nodilis

Ir svarīgi, lai rotors darbotos līdzsvaroti. Tāpēc:

- Vienmēr nomainiet vienāda tipa darba instrumentus
- Vienmēr reizē nomainiet pretējos instrumentus
- Ja konstatē nodilumu, ieteicams nomainīt visu darba instrumentu



### Fiksējiet mašīnu

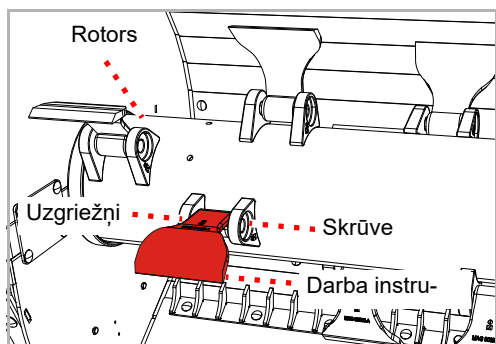
Darbus mašīnā drīkst veikt tikai tad, kad tā ir nodrošināta, lai nevarētu aizripot un nolaisties zemāk. Lai nodrošinātos pret nolaišanos zemāk, var, piemēram, izmantot sertificētus un pietiekami liela izmēra apakšā paliekamos balstus.

*Ja mašīna netiek nodrošināta pret aizripošanu un nolaišanos zemāk, ir iespējami smagi vai letāli negadījumi.*



### Jauni darba instrumenti — jaunas skrūves un uzgriežņi

Nomainot darba instrumentus, jānomaina arī skrūves un uzgriežņi. *Ja skrūves un uzgriežņi netiek nomainīti, nodilušas skrūves var salūzt. Darba instrumenti darba laikā var atvienoties un izkrist. Pastāv risks nopietni savainot vai nonāvēt arī tās personas, kas atrodas ārpus bīstamās zonas.*

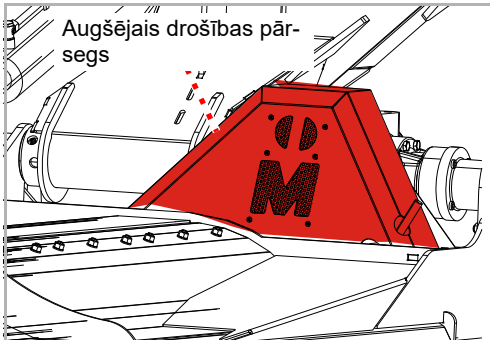


- ▶ Nodrošiniet mašīnu, lai tā nevarētu aizripot vai nolaisties zemāk
- ▶ Atskrūvējiet uzgriežņus un izskrūvējiet skrūves
- ▶ Noņemiet veco darba instrumentu
- ▶ Tādā pašā veidā uzstādiet jauno darba instrumentu. Ja iepriekš bija izmantotas paplāksnes, uzlieciet jaunas paplāksnes. Turklāt pievērsiet uzmanību paplākšņu pozīcijai.
- ▶ Ielieciet jaunu skrūvi un nostipriniet ar jaunu uzgriezni

## Ķīļsiksna

Pēc nepieciešamības

### Pārbaudes



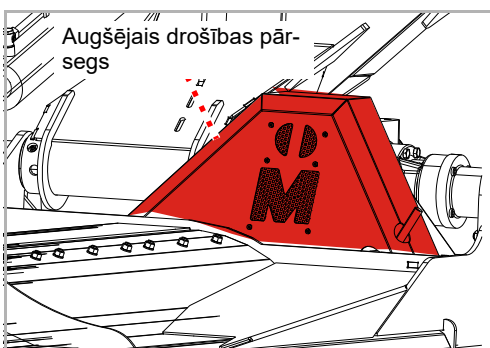
Ķīļsiksna tiek nospriegota ar atsperi. Ja ķīļsiksna nav pietiekami nospriegota, tā jānospriego. Ja rodas plaisas vai ķīļsiksnai ir bojājumi, tā jānomaina.

Mašīna ir aprīkota ar vāku ķīļsiksņas un tās nosprieģojuma pārbaudei.

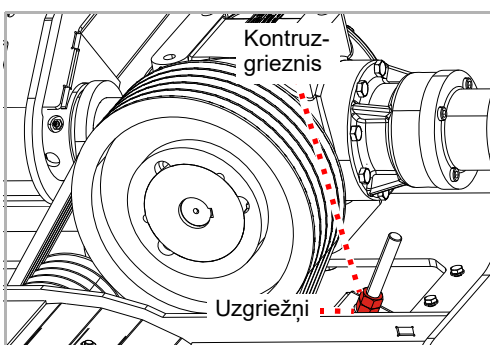
- ▶ Noņemiet augšējo drošības pārsegu
- ▶ Pārbaudiet, vai ķīļsiksnai nav bojājumu
- ▶ Pārbaudiet ķīļsiksņas nosprieģojumu.
- ▶ Uzstādiet drošības pārsegu

### Spriegošana

Drošības pārsegs ir jānoņem, lai veiktu ķīļsiksņas nospriegošanu. Sprieģotājs tiek nospriegots ar atsperi. Šādi tiek nodrošināts ilgāks ķīļsiksņas nepieciešamais nosprieģojums



- ▶ Noņemiet augšējo drošības pārsegu



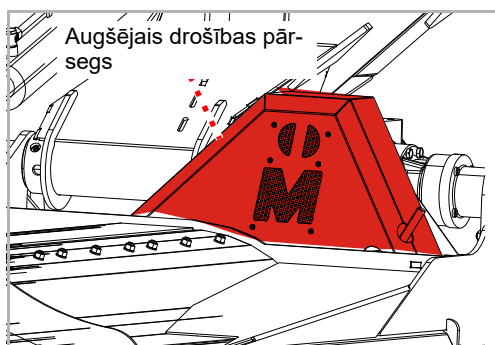
- ▶ Atskrūvējiet kontruzgriežņi
- ▶ Pagrieziet uzgriežņi tā, lai atspera tiktu nospriegota
- ▶ Pārbaudiet piedziņas siksņas sprieģojumu
- ▶ Nofiksējiet uzgriežņi ar pretuzgriežņi
- ▶ Uzstādiet drošības pārsegu

# Tehniskā apkope

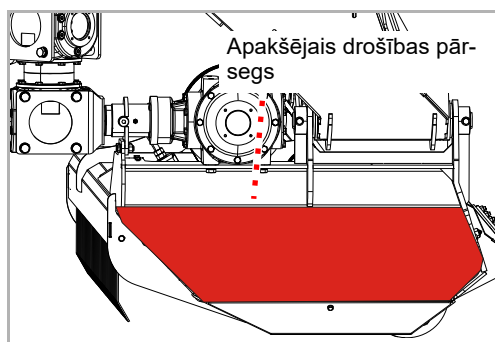
## Nomainīšana

Ja ķīļsiksna redzamas plaisas vai citi bojājumi, ķīļsiksna jānomaina.

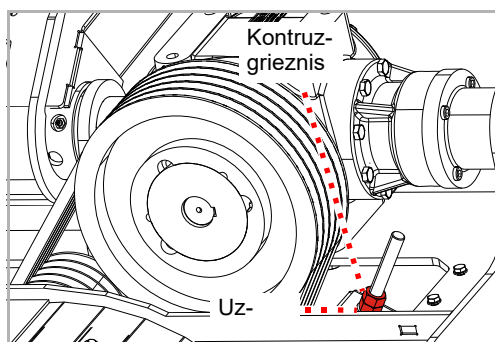
- ▶ Noņemiet augšējo drošības pārsegu



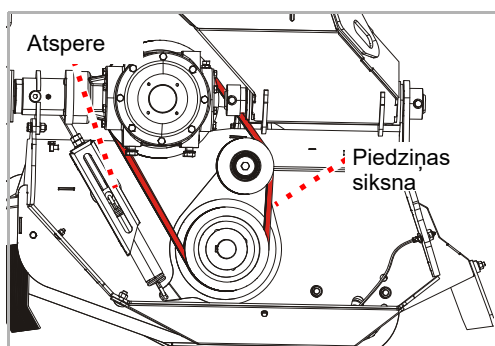
Noņemiet apakšējo drošības pārsegu



- ▶ Atskrūvējiet kontruzgriezni
- ▶ Grieziet uzgriezni tā, lai atspere tiktu atbrīvota



- ▶ Izņemiet veco ķīļsiksnu
  - ▶ Ievietojiet jauno piedziņas siksnu
  - ▶ Pārbaudiet, vai piedziņas siksna ir uzlikta pareizi
  - ▶ Nospriegojiet piedziņas siksnu
- »Spriegošana«. nodaļa, 59. lappuse



## Sliece

Pēc nepieciešamības



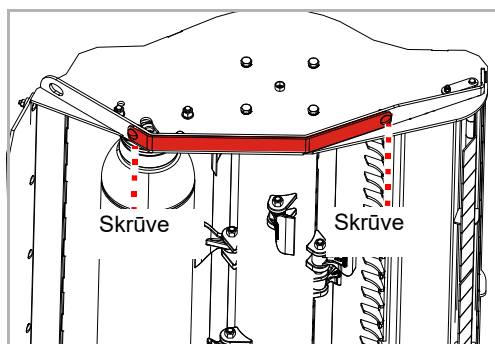
Slieces mašīnu pasargā no tiešas saskares ar zemi. Ja tās savlaicīgi nenomaina, tiek bojāts mašīnas korpuss.

### Fiksējiet mašīnu

Darbus mašīnā drīkst veikt tikai tad, kad tā ir nodrošināta, lai nevarētu aizripot un nolaieties zemāk. Lai nodrošinātos pret nolaišanos zemāk, var, piemēram, izmantot sertificētus un pietiekami liela izmēra apakšā paliekamos balstus.

*Ja mašīna netiek nodrošināta pret aizripošanu un nolaišanos zemāk, ir iespējami smagi vai letāli negadījumi.*

## Labās puses sliece

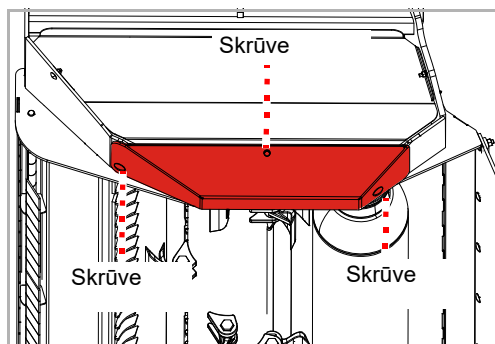


- ▶ Atskrūvējiet uzgriežņus, izņemiet skrūves un paplāksnes
- ▶ Noņemiet veco slieci
- ▶ Uzstādiet jauno slieci
- ▶ Ievietojiet jaunas skrūves un paplāksnes
- ▶ Skrūves nostipriniet ar jaunu uzgriežni

Ja nepieciešams nomainīt arī pretējās puses slieci:

- ▶ nomainiet arī pretējās puses slieci

## Kreisās puses sliece



- ▶ Atskrūvējiet uzgriežņus, izņemiet skrūves un paplāksnes
- ▶ Noņemiet veco slieci
- ▶ Uzstādiet jauno slieci
- ▶ Ievietojiet jaunas skrūves un paplāksnes
- ▶ Skrūves nostipriniet ar jaunu uzgriežni

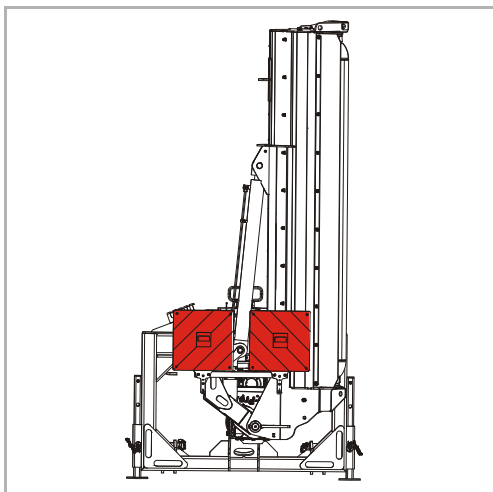
Ja nepieciešams nomainīt arī pretējās puses slieci:

- ▶ nomainiet arī pretējās puses slieci

# Papildaprīkojums

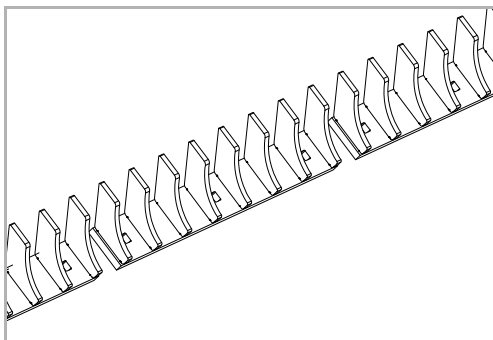
## Brīdināšanas panelis ar apgaismošanas iekārtu

Lai būtu iespējams transportēt mašīnu pa ceļiem, ir brīdinājuma plāksnes ar integrētām apgaismojuma ierīcēm.



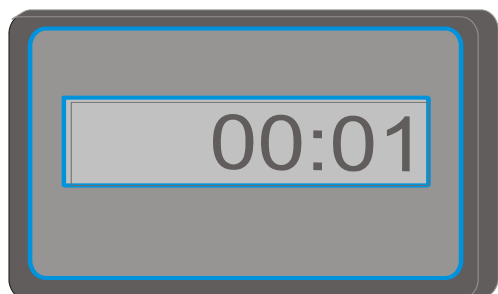
## Pretnazis

Otrais pretējais grieznis atvieglo darbu, ja uz lauka esošie rugāji ir ļoti gari. Tie padod salmus darbarīkiem un nodrošina labāku sasmalcināšanu.



## Darba stundu skaitītājs

Elektronisks darba stundu skaitītājs norāda faktisko ekspluatācijas ilgumu. Tādējādi iespējams precīzi noteikt datus un izmantot tos, piemēram, aprēķinos.



# Traucējumu novēršana

Traucējumus bieži vien var novērst viegli un ātri. Hidrauliskās sistēmas problēmu gadījumā vispirms pārbaudiet šos parametrus:

- Vai hidrauliskās šļūtenes ir pareizi pievienotas?
- Vai traktora vadības vārsts ir bojāts?  
Ja tā ir, informējiet pārdevēju.
- Vai tas ir traktora hidrauliskā sūkņa defekts?  
Ja tā ir, informējiet pārdevēju.

Pirms zvanāt klientu palīdzības dienestam, izmantojiet šo tabulu un pārbaudiet, vai traucējumu varat novērst saviem spēkiem.

Traucējums	Cēlonis	Novēršana
Spēcīgas vibrācijas un liels troksnis	Darba instrumenti ir nodiluši	Darba instrumentu nomaiņa
	Trūkst vismaz viens darba instruments	Nomainiet darba instrumentus
	Darba instrumenti ir bojāti	Darba instrumentu nomaiņa
	Ir nodiluši rotora gultņi	Lūdziet nomainīt gultņus
	Ap rotoru aptinušies svešķermeņi, piemēram, stieple	Noņemiet svešķermeņus
	Darba instrumenti kļuvuši vaļīgāki	Pievelciet skrūvju uzgriežņus
	Nav pareizi iestatīts jūgvārpstas apgriezību skaits	Iestatiet atbilstošu jūgvārpstas apgriezību skaitu
	Rotors nav kārtīgi līdzsvarots	Pārbaudiet līdzsvaru un, ja nepieciešams, no jauna līdzsvarojiet rotoru
Darba instrumenti ātri nodilst	Darba instrumenti strādā pārāk zemu	Iestatiet pareizu darba dziļumu
Griezums ir nevienmērīgs, nopļautais materiāls sadalās nevienmērīgi	Pārāk liels braukšanas ātrums	Samaziniet braukšanas ātrumu
	Darba instrumenti strādā pārāk zemu	Iestatiet pareizu darba dziļumu
	Darba instrumenti strādā pārāk augstu	Iestatiet pareizu darba dziļumu
	Piedziņas sikсна ir nodilusi	Nomainiet piedziņas siksnu komplektu
	Piedziņas sikсна ir nepietiekami nospriegota	Pārbaudiet piedziņas siksnas nospriegojumu un nepieciešamības gadījumā veiciet atkārtotu nospriegšanu
	Traktora jūgvārpstas apgriezību skaits ir pārāk mazs	Palieliniet apgriezību skaitu
	Darba instrumenti ir nodiluši	Darba instrumentu nomaiņa
	Mašīna neatrodas paralēli zemei	Iestatiet mašīnu pareizi

# Traucējumu novēršana

Traucējums	Cēlonis	Novēršana
Rotors negriežas	Rotoru ir nobloķējuši svešķermeņi	Izņemiet svešķermeņi
	Brīvkustības skriemelis kardānvārpstā vai pārvadā nav pareizi uzstādīts	Brīvkustības skriemeli lieciet uzstādīt pareizi
Kardānvārpsta griežas, rotors negriežas	Piedziņas sikсна ir iepļūsusi	Nomainiet piedziņas sikсну
No kardānvārpstas dzirdami neparasti trokšņi	Nepietiekama eļļošana	Ieeļļojiet kardānvārpstu
aizmugurē uzstādītais aršanas gaitas mehānisms vai priekšējais balsta rats griežas smagnēji	Nepietiekama eļļošana	Ieeļļojiet riteņu gultņus
	Gultņu bojājumi	Lūdziet nomainīt gultņus
Pārvads ir pārkaršis	Nepareiza eļļas specifikācija	Nomainiet eļļu un izvēlieties eļļu ar pareizu specifikāciju
	Eļļa ir pārāk veca	Nomainiet eļļu
	Pārāk zems eļļas uzpildes līmenis	Eļļu iepildiet līdz kontroles atveres apakšējai malai
	Mašīnas pārslodze	Apgriezienu skaitu uzturiet pareizajā diapazonā, braukšanas ātrumu pielāgojiet veicamajam darbam, ievērojiet jaudas diapazonu (izvairieties no darba biežā audzē vai pārāk resnos zāros)
Lielāks piedziņas sikсну nodilums Piedziņas sikšanas sakarst Spēka pārnese nav optimāla	Darba instrumenti strādā pārāk zemu un saskaras ar zemi	Iestatiet pareizu darba dziļumu
	Sikšanas skriemeļi nav novietoti paralēli	Sikšanas skriemeļus lieciet noregulēt pareizi
	Piedziņas sikсна ir nodilusi	Nomainiet piedziņas sikсну
	Piedziņas sikсна ir nepietiekami nospriegota	Pārbaudiet spriegotāju
Eļļas zudumi pārvadā vai pie vidējā gultņa	Blīvgredzeni ir nodiluši vai bojāti	Lūdziet nomainīt blīvgredzenus
Piedziņas elementi ir salūzuši	Mašīnas kustība tika sākta ļoti spēcīgi vai to bloķēja kādi svešķermeņi	Lūdziet nomainīt bojāto piedziņas elementu. Kustību ar mašīnu sāciet lēni.



Kad mašīnas darbmūžs ir beidzies, to ir nepieciešams pareizi utilizēt. Ievērojiet spēkā esošos nosacījumus attiecībā uz utilizāciju.

## **metāla daļas**

Visas daļas var nodot metāla pārstrādes punktos.

## **Plastmasas daļas**

Visas plastmasas daļas ir attiecīgi apzīmētas, un tās var pārstrādāt atkārtoti.

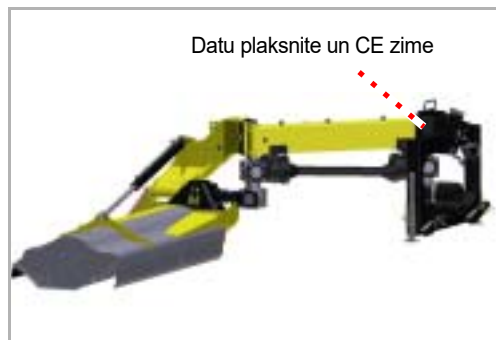
## **Eļļa**

Savāciet eļļu no hidrauliskās iekārtas piemērotā tvertnē un nododiet pārstrādei izlietotās eļļas pieņemšanas punktā.

# ES Atbilstības deklarācija

**EK direktīva  
2006/42/EK**

**Müthing GmbH & Co KG Soest  
Am Silberg 23  
D-59494 Soest**



ar pilnu atbildību paziņo, ka šis produkts atbilst EK Direktīvai 2006/42/EK:

MU-L/S un papildaprīkojums

Soest, 2016. gada 19. maijs



Kristians Jungmans  
Izpilddirektors un pilnvarotā persona, kas sastāda tehnisko dokumentāciju

Datu plaksnītes kopija/sērijas numura ierakstīšanas vieta

Iekārtas tips:

Apstrādes platums:

Sērijas numurs:

Ražošanas gads:

<b>A</b>		<b>M</b>	
Aizsardzības pasākumi		Maschine sicher abstellen	42
Eļļas vai smērvielas	48	Mašīna	
Apkope	41	Glabāšana	46
Apmācība	8	Mērķgrupa	8
Atbilstības deklarācija	66	Mezglī	23
<b>B</b>		<b>P</b>	
Brīdinājuma plāksnes	33	Papildaprīkojums	62
<b>D</b>		Brīdināšanas panelis ar apgaismošanas iekārtu	62
darba devējs	8	Darba stundu skaitītājs	62
Darba dziļums	31	Pretnazis	62
Darba pozīcijā	34	piegādes komplektācija	26
Darbi	36	Pieslēgšana	
Drošība	10	Elektriskos	30
Atbilstoša izmantošana	21	Hidraulika	30
Atvienošana	19	Pievienošana	27
cilvēku transportēšana	17	Pievilkšanas griezes momenti	
Drošības attēli	10	Vispārīgi	50
Eksploatācijas uzsākšana	17	Piktogrammas	9
Izglītība lauksaimniecības jomā	13	<b>R</b>	
Kopējais svars	15	Raksturlielumi	22
Kopšanas intervāli un tehniskās apkopes darbu intervāli	19	<b>S</b>	
Kopšanas un apkopes darbi	19	Simboli	9
Mainīta mašīnas reakcija braukšanas un bremzēšanas laikā	17	Skrūvju savienojumi	50
metināšanas darbi	20	smaguma centra attālums	15
Pārbaudiet skrūvju savienojumus	20	<b>T</b>	
Pievienošana	14	Tehniskā apkope	
smaguma centra attālums	15	Eļļošanas punktu pārskats	53
Tīrīšana	20	Tehniskās apkopes darbu intervāli	51
Drošības attēli	10	Vispārīgas norādes	48
Nozīme	11	Tehniskie dati	24
<b>E</b>		Tīrīšana	41
Einsatzbereich		Transportēšana bez pievienošanas	33
Elektriskos		Transportēšanas pozīcija	39
Pieslēgšana	30	Traucējumi	63
<b>H</b>		<b>U</b>	
Hidraulika		Uzlīmes, skatiet „Drošības attēli”	
Pieslēgšana	30	<b>V</b>	
<b>I</b>		Virziena norādes	13
Ieeļļojiet gultņus	52	<b>L</b>	
Izmērs G	15	Lzmantošanas joma	21